

# هفته

سال اول - شماره ۳۷ - جمعه ۲ اسفند ۱۳۸۷ - ۲۰ فوریه ۲۰۰۹



## جوان، پرجوش، جستجوگر

کافه لیت: نمونه پویایی جامعه ما



◀ گفت گو  
با مهدی کشتکار و  
پاشا جوادی

◀ ایران  
راه احمدی نژاد برای حفظ  
قدرت: جاده ای اسفالت با  
دست اندازهای بسیار؟

◀ ورزش  
فیلمی که همه از آخر آن آگاه  
بودند

◀ سینما  
نقدی بر فیلم بنجامین باتن

# آدیو ویدئو کبک



◀ سیستم های صوتی اتومبیل



◀ انواع لوازم خانگی برقی



◀ انواع لوازم خانگی



◀ انواع لوازم صوتی ،  
تصویری و الکترونیکی



◀ انواع دوربین های  
عکاسی و فیلمبرداری



با امکانات نصب و راه اندازی  
در محل زندگی یا کار شما

Tel: (450) 691-8801

Fax: (450) 691-4086

46, boul. St-Jean-Baptiste  
Châteauguay, QC J6K 3A4



MAX DCM SONY YAMAHA Panasonic SAMSUNG Paradigm

ALL KINDS OF CARS FOR ALL KINDS OF BUDGETS



## AUTO HIGHLANDER

با مدیریت ایرانی



**\$6,600**

**Hyundai**  
**Accent 2004**  
Financing available

Version: **GS**  
Kilometer: **16,168 Km**  
Traction: **Traction Avant**  
Color: **Gray**  
Doors: **2**  
Transmission: **Automatic**

**\$13,300**

**Honda**  
**Accord 2005**  
Financing available

Version: **EX**  
Kilometer: **96,600 Km**  
Traction: **Traction Avant**  
Color: **Black**  
Doors: **2**  
Transmission: **Automatic**

**\$9,200**

**Suzuki**  
**Swift 2007**  
Financing available

Version: **Orange**  
Kilometer: **40,000 Km**  
Traction: **Traction Avant**  
Color: **Orange**  
Doors: **4**  
Transmission: **Automatic**

**\$12,700**

**Dodge**  
**Caravan 2005**  
Financing available

Version: **SE**  
Kilometer: **130,677 Km**  
Traction: **Traction avant**  
Color: **Red**  
Doors: **5**  
Transmission: **Automatic**

- All cars with safety inspection
- All cars are detailed (shampooing & wax)
- All cars carry 6 months powertrain Warranty (PAP)

**AUTO HIGHLANDER**

Check Our Large Inventory at:

Tel : 450.465.0886 MTL 514.990.2500

Fax : 450.465.9512

1080 Victoria, Lemoyne (LONGUEUIL) (Montréal) J4R 1P7

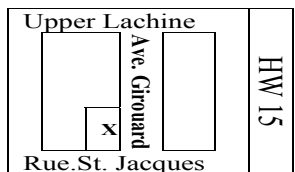
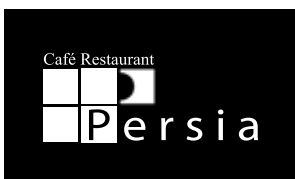
[www.autohighlander.com](http://www.autohighlander.com)

## در این شماره:

- صفحه ۴ و یک بار دیگر: سازمان های نوپا از دل ها و اندیشه های جوان می رویند / سردبیر
- صفحه ۵ اخبار کانادا و کبک
- صفحه ۸ اخبار مونترال ایرانی
- صفحه ۱۲ احمدی نژاد و حفظ قدرت: جاده ای اسفالت با دست اندازهای بسیار؟ - مسعود باستانی
- صفحه ۱۴ جوان، پرجوش، جستجوگر / کافه لیت: نمونه پویایی جامعه ما / خسرو شمیرانی
- صفحه ۱۵ دوسالگی نه چندان ملایم، گزارشی از جشن دوسالگی کافه لیت / محمد جباری حق
- صفحه ۱۶ گفت و گو با پاشا جوادی و مهدی کشتکار / به بهانه دو سالگی کافه لیت / مریم شجاعی
- صفحه ۱۸ «آینه» های مغز، رفتار و احساس های ما / بخش دوم / دکتر شاهین زنگنه پور
- صفحه ۲۰ صفحه ادبی: داستان از کتاب «خوشی‌ها و روزها» / اثر مارسل پروست
- صفحه ۲۱ عقب‌نشینی مجموعه‌ای با ۱۷۵ میلیون عضو - مصطفی مدیرروستا
- صفحه ۲۱ مدیریت مغز بخش دوازدهم / فرحناز حیدرپور
- صفحه ۲۲ خبرهایی از دانش و فناوری / مصطفی مدیر روستا
- صفحه ۲۳ «پناهندگی زیست‌محیطی» پدیده ای نوین و پی آمدی ناگزیر؟ / نگار قدیمی
- صفحه ۲۴ فیلمی که همه از آخر آن آگاه بودند! / پیمان سلیمی
- صفحه ۲۶ نقدی به فیلم بنجامین باتن / مهدی مرادی
- صفحه ۲۷ صفحه سرگرمی / مهتاب قنبری

## رادیو چکاوک

را هر یکشنبه شب از ساعت ۹ تا ۱۰  
برروی موج AM ردیف ۱۲۸۰ بشنوید  
[www.chacavac.com](http://www.chacavac.com)



**جدید: از این پس شیرینی‌های مرغوب خانگی را با قیمت مناسب در پرشیا تهیه کنید.**  
انواع غذاهای ایرانی با طعم و کیفیت عالی،  
انواع شیرینی تازه و خشک و آجیل مرغوب موجود است.

936 Girouard (corner of St. Jacques)  
Montreal, H4A 3C1 Tel: (514)-489-8484

## پرشیا

کافه رستوران و Take Out

سفارشات غذا و شیرینی برای مهالاس پذیرفته می‌شود

ساعت های کار:

دوشنبه تا جمعه: ۷.۳۰ صبح تا ۷.۰۰ شب

شنبه: ۸.۳۰ صبح تا ۴.۰۰ بعد از ظهر

یکشنبه: تعطیل

پرشیا همان تیم کیتینگ دنیا در مکان جدید است.



## ارسال ارز به ایران و سایر نقاط جهان

**514-485-6000**

با امکان صدور Money Order امریکایی و کانادایی

6520 St. Jaques  
1405 de Maisonneuve O  
5774 Sherbrooke W



## دکتر شریف نائینی

جراح دندان پزشک

**514-731-1443**

DDS دانشگاه تهران ۱۹۷۳  
DMD دانشگاه مونترال ۱۹۹۸

5450 Cote des neiges  
Suite 308  
Metro: CDN

چکاوک هفته  
سال یکم - شماره ۳۷  
جمعه ۲ اسفند ۱۳۸۷  
۲۰ فوریه ۲۰۰۹

## و یک بار دیگر: سازمان های نوپا از دل ها و اندیشه های جوان می رویند

در تابستانی که گذشت، "انجمن حقوقدانان فارسی زبان کبک" اعلام موجودیت کرد. در هفته شماره ۱۵ مطلبی با عنوانی که در بالا آمده داشتیم. گمان می کنم در این شماره که به تولد دوسالگی کافه لیت پرداخته ایم نیز، آن مطلب مصداق پیدا می کند. پس شکل کوتاه شده آن نوشته را با کمی ویرایش، به عنوان سخن هفته از ما بپذیرید.

در همان روزها که بروبچه های حقوق و قضا در حال تدارکات اولیه و یافتن یکدیگر برای برپا ساختن انجمن خود بودند. "خانه کتاب ایران - مکیک" در حال سامان گرفتن بود. آرش وفاداری و بهرخ منظمی همراه با نیلوفر صدر، علی پاکنژاد و دوستان دیگر راه اندازی این مرکز هنری و فرهنگی ایرانی - مونترالی را عملی می کردند.

باز هم در همان روزها و به عبارت دقیق تر ۸۷ هفته پیش، مهدی کشتکار و پاشا جوادی دو دانشجوی پرشور بی آنکه از حقوق دانان و مکیکی ها خبر داشته باشند، کافه لیت خود را راه انداختند. بی ادعا و بی سروصدا.

میساء، انجمن دانشجویان ایرانی دانشگاه مک گیل گروه دیگری است که با همت علی مدرس، حمید بهرامی، امید صارمی و تعدادی از دانشجویان دیگر، طی دو - سه سال گذشته، با اتکا به تجربه های گروه های دانشجویی پیشین اما با رویه ای متفاوت از آنها دست به کار برنامه های خوب فرهنگی شده است.

این همه را می توان جزء نهاد های نوپای جامعه ایرانی مونترال دانست که با اتکا به تجربه های نهاد های جا افتاده و قدیمی بخشی از روند تحول در جامعه هستند.

سازمان های نو بنیاد در هر جامعه ای، آن جامعه را از نو شکل می دهند. اما آنها نه در خلاء بلکه در بستری شکل می گیرند که سازمان های جا افتاده و قدیمی آن را مهیا کرده اند.

در بیست - سی سال گذشته صدها هموطن از وقت و سرمایه خود مایه گذاشتند و با از خود گذشتگی به خدمت به جامعه کمر بسته و سازمان هایی را بوجود آوردند که برخی هنوز فعال و برخی دیگر به مرور زمان از بین رفته اند. تعدادی از مجموعه های قدیمی از عمده ترین تشکلهای ایرانی فعال و تاثیر گذار به حساب می آیند. مدرسه دهخدا، انجمن دوستداران زرتشت، انجمن زنان ایرانی مونترال، انجمن فرهنگی وست آیلند، انجمن دوستداران ادب و فرهنگ ایران، بنیاد سخن آزاد، پاراد نوروژی و ... به این گروه تعلق دارند.

شاید اشاره به این مطلب بی فایده نباشد که معنی وجود نهاد های اجتماعی فعال و مدرن این نیست که حتما و همیشه در مقابل چشم مان باشند و مرتب اعلام وجود کنند. این نهادها وقتی که شکل گرفتند، به طور مرتب به سازماندهی خودشان و دادن خدمات مشخص مشغول می شوند. بخش اعظم کار آنها بی سرو صدا است. کاری که توسط افرادی که با علاقه و عشق به جامعه وقت می گذارند و به موردهای کوچک و کم سرو صدا می پردازند عملی می شود. ما آنها را وقتی می بینیم که وارد میدان می شوند و در رابطه با موارد بزرگتر و همگانی تر فعال می شوند. آنها وجود دارند و کار می کنند اما مرتب زیر نور افکن ها نیستند و سر و صدا ایجاد نمی کنند تا دیده شوند.

به هر حال به نظر می آید نسل جدید نهاد های اجتماعی ایرانی در مونترال، به سمت کار بنیادی می روند تا به طور مداوم آگاهی رسانی کنند و به طور زیربنایی تاثیر گذاری ما را به عنوان یک مجموعه و نه به عنوان افراد منفرد افزایش دهند.

ناشر: مجله هفته

ویراستاران: لیلی خاقانی و یوسف امیری

سردبیر: خسرو شمیرانی

مدیر هنری و طراح جلد: به روز زمانی

صفحه آرایی: BehGraphics.com

عکاس: رضا بلادی

◀ گروه نویسندگان: یوسف امیری، مسعود باستانی، محمد جباری حق، پاشا جوادی، پیمان سلیمی، سلمان شاکری فرد، علی شریفیان، حمیده غیاثوند، تینا فرشاد کوهن، نگار قدیمی و مصطفی مدیرروستا

◀ با سپاس ویژه از همکاران این شماره: لاله اخوان، فرحناز حیدرپور، دکتر شاهین زنگنه پور، مریم شجاعی و مهدی مرادی

- هفته از همه ی علاقه مندان دعوت به همکاری می کند.
- برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.
- هفته در ویرایش و کوتاه کردن مطالب های رسیده آزاد است.
- نوشته های فرستاده شده پس فرستاده نمی شوند.
- استفاده از طرح ها و آگهی های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.
- درباردهی مضمون آگهی های منتشر شده هیچ گونه مسئولیتی متوجه هفته نیست.

6960 Sherbrooke W suite 15  
Montreal QC H4B 1R2  
(514)787-8848  
info@hafteh.info  
editor@hafteh.info  
ad@hafteh.info

ISSN 1918-4379 HafteH

# اخبار کانادا و کبک



■ علی شریفیان

## مرگ ۴۹ نفر در آمریکا بر اثر سقوط هواپیمای ساخت کانادا

پنجشنبه شب هفته‌ی گذشته با سقوط این هواپیما روی خانه‌ای در بوفالو واقع در ایالت نیویورک، هر ۴۸ مسافر و سرنشین آن جان خود را از دست دادند. در سقوط این هواپیما همچنین یکی از ساکنان خانه‌ای که هواپیما بر آن سقوط کرد جان باخت. این هواپیما از فرودگاه بین‌المللی نیوجرسی به مقصد فرودگاه بین‌المللی نیآگرای بوفالو در پرواز بود و بر اساس آنچه کارشناسان گفته‌اند به علت یخ‌زدگی بال‌های آن سقوط کرده است. با پیدا شدن «جعبه‌ی سیاه» این هواپیما مقام‌های مسئول هوانوردی آمریکا همچنین گفته‌اند که خلبان، هواپیما را روی سیستم پرواز خودکار (auto-pilot) گذاشته بوده است. این کارشناسان توضیح داده‌اند که در شرایطی که یخ‌زدگی وجود دارد هواپیما نباید با استفاده از سیستم پرواز خودکار هدایت می‌شده است و خلبان می‌بایست آن را بدون استفاده از این سیستم هدایت می‌کرد. هواپیمای سقوط کرده از مدل هواپیمای Q۴۰۰ ساخت شرکت بمباردیه بود و در مرکز تولید این شرکت در انتاریو ساخته شده بوده است.

## فروش تولیدات کانادا ۸ درصد کاهش یافته است

روز دوشنبه اداره‌ی آمار کانادا اعلام کرد در ماه دسامبر

در موافقت‌نامه‌ی تجارت آزاد آمریکای شمالی (نفتا NAFTA = North America Free Trade / Agreement) با توجه به بحران اقتصادی جاری و ادامه‌ی همکاری دو کشور در عملیات نظامی‌شان در افغانستان بود. اواما در پاسخ به این پرسش‌ها عمدتاً خاطرنشان کرد در مورد تجارت میان دو کشور، کانادا نباید هیچ نگرانی‌ای داشته باشد و همان‌طور که همیشه در تاریخ رابطه‌ی دو کشور چنین بوده، در دورانی که بحران اقتصادی در جریان است آمریکا بهترین رابطه‌ی تجاری را با کانادا خواهد داشت. اواما خاطرنشان کرد که کانادا بزرگترین شریک تجاری آمریکا است و تبادل حدود یک و نیم بلیون دلار در روز بین دو کشور از اهمیت ویژه‌ی برخوردار است. در مورد مأموریت افغانستان، اواما توضیح داد نقطه نظر و درخواست دقیقی در دست ندارد که در مذاکراتش با استفن هارپر در میان بگذارد. وی از فداکاری سربازان کانادایی و کشته شدن ۱۰۸ تن آنان و از خودگذشتگی‌های خانواده‌هایی که فرزندان‌شان را در مأموریت افغانستان از دست داده‌اند، صمیمانه سپاسگزاری کرد. بر اساس گزارش بی.بی.سی، اواما اخیراً دستور اعزام ۱۷ هزار پرسنل نظامی تازه را به افغانستان صادر کرده است. اواما پیش از انتخابش به ریاست جمهوری چند بار به کانادا سفر کرده است. وی در قسمت‌هایی از پاسخ‌های خود به پرسش‌های پیتر منزبریج از کانادا به عنوان کشوری ستایش کرد که مدیریت مالی خوبی در زمینه‌ی بانکداری دارد و همین‌طور کشور را به خاطر زیبایی‌های کم‌نظیرش ستود. اواما روز پنجشنبه (دیروز) برای دیدار کوتاه ۶ ساعته‌ای به کانادا سفر کرده است.

## اواما پیش از سفر به کانادا چه گفت!



روز سه‌شنبه «پیتر منزبریج» (Peter Mansbridge) گوینده و گزارشگر ارشد شبکه‌ی تلویزیونی سی.بی.سی در کاخ سفید واشینگتن با باراک اواما گفت‌وگوی مهمی پیش از سفر رئیس‌جمهوری آمریکا به کانادا انجام داد. این گفت‌وگو کمتر از ۱۲ دقیقه بود و در چند بخش خبری روز سه‌شنبه‌ی این شبکه پخش شد. در این گفت‌وگو منزبریج درباره‌ی مسئله‌های مختلف پرسش‌هایی را با اواما در میان گذاشت. مهمترین این پرسش‌ها در آستانه‌ی سفر اواما به اوتاوا درباره‌ی آینده‌ی رابطه‌ی تجاری دو کشور، مسئله‌ی تجدیدنظر

<p><b>CanPars Immigration Services</b></p> <p></p> <p><b>مهاجرت</b></p> <p>از طریق نیروی متخصص، خویشاوندی و سرمایه‌گذاری (فقط با ۱۲۰ هزار دلار)</p>	<p></p> <p><b>علی مختاری</b></p> <p>عضو رسمی CSIC (شماره پروانه M۰۸۴۷۷۴)</p> <p>عضو کانون وکلای دادگستری تهران (شماره پروانه ۷۳۴۱)</p>	<p><b>آیا در ایران مشکل حقوقی یا اداری دارید؟</b></p> <p><b>ملک شما را تصاحب کرده اند؟</b></p> <p><b>قربانی کلاهبرداری شده اید؟</b></p> <p><b>از وضعیت خروج خود از مرزهای ایران بی اطلاعید؟</b></p> <p>.....</p> <p>هر گونه مشکل حقوقی یا اداری خود را در ایران با ما در میان بگذارید. تیم کنپارس در ایران با همکاری وکلای زبده به سرپرستی علی مختاری آماده حل مشکل شماست...</p>
<p>دفتر تهران: 8867-7108 &amp; 09 8820-7717 &amp; 18</p>	<p>دفتر مونترال: (514) 651-4726 1980 Sherbrooke w, Suite900. Montreal, H3h1E8</p>	<p>info@parscanada.com www.parscanada.com</p>



۲۰۰۸ بر اساس یافته‌ها در مجموع فروش تولیدات صنعتی کشور به میزان قابل توجه ۸ درصد کاهش یافته است. بر اساس گزارش اداره آمار، این بیشترین کاهش میزان فروش تولیدات کشور از سال ۱۹۹۲ تاکنون بوده است. در ماه دسامبر در مجموع ۴۴.۲ میلیارد دلار کالاهای تولیدی کشور به فروش رفته است. عمده‌ترین میزان کاهش فروش تولیدات صنعتی مربوط به صنایع نفت و خودروسازی بوده است که به ترتیب ۱۸.۴ و ۱۴.۲ درصد فروششان کاهش داشته است. و میان استان‌های کشور ۹ استان گزارش داده‌اند که فروش تولیداتشان کاهش داشته است. میزان فروش تولیدات در انتاریو ۹.۲ درصد، بی.سی ۸.۷ درصد، آلبرتا ۸.۵ درصد و کبک ۵.۳ درصد کاهش داشته است. تنها استان جزیره پرنس ادوارد (PEI) با یکصد میلیون دلار، فروش تولیدات صنعتی‌اش به میزان ۲.۳ درصد افزایش داشته است. اداره آمار ضمن انتشار این ارقام یادآور شده که این کاهش بی‌سابقه و چشمگیر به دلیل بحران اقتصاد جهانی بوده است.

## افزایش شگفت انگیز سود فروشگاه زنجیره ای «لابلاس»

بنا بر گزارش خبرگزاری کانادا، سود حاصل از فروش سوپرمارکت‌های زنجیره‌ای Lablows به رغم گسترش چشمگیر بحران اقتصادی در سه ماهه آخر سال ۲۰۰۸ به میزان ۱۱ درصد یا ۴۰ میلیون دلار افزایش داشته است. مدیران این سوپرمارکت‌ها اعلام کرده‌اند که در مجموع نسبت به همین دوره مشابه در سال پیش از آن (۲۰۰۷) سودشان ۱۸۸ میلیون دلار بوده است. فروش کل سالانه این شرکت هم به میزان ۱۰.۰۶ درصد افزایش داشته و از ۶.۹۷ به ۷.۷۵ میلیارد دلار رسیده است.

## انتخاب «مایکل کوک» برای سردبیری تورنتو استار

ناشر نشریه پرتیراژ و مهم «تورنتو استار» این هفته اعلام کرد که «مایکل کوک» (Michael Cooke) روزنامه‌نگار پرسابقه و صاحب‌نام را به عنوان سردبیر

جدید انتخاب کرده است. کوک که زاده‌ی انگلستان است هم اکنون سردبیر روزنامه‌ی «شیکاگو سان تایمز» است. کوک از ۱۷ سالگی کار روزنامه‌نگاری را شروع کرده و پس از کسب تجربه‌های فراوان با کار کردن در نشریه‌هایی همچون «گازت» چاپ مونترال، «ادمونتون جورنال» چاپ آلبرتا و «پروونس» و نکورور چهره‌ی مشهور مطبوعات آمریکای شمالی شد. کوک از جمله یکی از بنیانگذاران روزنامه‌ی مهم اتاوا، پایتخت کانادا به نام «نشال پست» در سال ۱۹۹۸ بوده است. مایکل کوک که در مجموع ۳۰ سال تجربه‌ی روزنامه‌نگاری دارد، قرار است از اول ماه مارس کار خود را در تورنتو استار شروع کند.

## مخالفت ایگناتیف با ادامه‌ی «ماموریت افغانستان» پس از سال ۲۰۱۱



بنا بر گزارش روزنامه‌ی «ژورنال دو مونترال»، مایکل ایگناتیف در سفر خود در شهر کبک پس از ملاقاتش با شهردار این شهر در همایشی خبری اعلام کرد که مخالف ادامه‌ی ماموریت ارتش کانادا در افغانستان پس از سال ۲۰۱۱ است. رهبر حزب لیبرال قرار بود دیروز در سفر باراک اوباما به اتاوا با وی ملاقات و مذاکرات کوتاهی به مدت ۲۰ دقیقه داشته باشد. در این پیوند وی گفته است که در ملاقاتش با رئیس جمهوری آمریکا این موضع خود را با او در میان خواهد گذاشت و از تجربه‌های کانادا در افغانستان با اوباما سخن خواهد گفت. ایگناتیف توضیح داد هم اکنون بار عمده‌ی نبردهای نظامی در افغانستان بر دوش کانادا

است و بعد از پایان ماموریت کانادا در سال ۲۰۱۱ دیگر کشورهای عضو ناتو باید نقش بیشتری در افغانستان بر عهده بگیرند.

## پخش برنامه‌ی انگلیسی تلویزیون «الجزیره» در کانادا

خبرگزاری کانادا گزارش داده است که شبکه‌ی تلویزیونی الجزیره قصد دارد برنامه‌ی انگلیسی خود را در کانادا پخش کند. تونی بورمان، مدیر بخش انگلیسی «الجزیره»، به خبرگزاری کانادا گفته است که «الجزیره» قصد دارد مرکزی هم برای خبرگزاری در تورنتو دائر کند. بر اساس این گزارش، مدیران این شبکه‌ی تلویزیونی - که مرکز آن در قطر قرار دارد - درخواستی برای گرفتن پروانه‌ی پخش برنامه‌ی خود به «کمیسیون رادیو و تلویزیون کانادا» (CRTC) داده‌اند. احتمال داده می‌شود که اگر «الجزیره» از این کمیسیون پروانه‌ی کار بگیرد پخش برنامه‌های آن در پاییز ۲۰۰۹ آغاز شود.

برنامه‌های «الجزیره» در بیش از یکصد کشور از جمله چند شهر آمریکا پخش می‌شود. عرب‌زبانان جهان در بیشتر کشورهای دنیا و از جمله در کانادا هم اکنون برنامه‌های عربی الجزیره را از طریق ماهواره می‌توانند تماشا کنند.

## بر خلاف وعده‌ی لیبرال‌ها بودجه‌ی کبک کسری خواهد داشت

بنا بر گزارش «گلوب اند میل» از شهر کبک، خانم «مونیک ژروم فورژه»، وزیر دارایی دولت لیبرال کبک، هفته‌ی گذشته اعلام کرد که بودجه‌ی کبک برای سال مالی ۲۰۰۹-۲۰۱۰ کسری خواهد داشت. خانم فورژه توضیح داده است که این کسری بودجه به خاطر کاهش مالیات‌هایی است که دولت دریافت خواهد کرد و مبلغ ۲.۷ میلیارد دلار ذخیره‌ی مالی کبک جبران کاهش کلان مالیات‌های دریافتی دولت را نخواهد کرد. اما وی یادآور شد در سال مالی جاری که در ۳۱ مارس به پایان می‌رسد کسری بودجه‌ای به وجود نخواهد آمد. پیش از این در روز چهارم نوامبر سال گذشته، یک روز پیش از اعلام انتخابات عمومی به دست ژان شاره، نخست وزیر کبک، وزیر دارایی اعلام کرده بود که دولت ما هیچگاه کسری بودجه نخواهد داشت. خانم پولین ماروآ، رهبر حزب کبکی‌ها، اپوزیسیون رسمی دولت لیبرال، ژان شاره و خانم فورژه را متهم کرده است که مردم کبک را پیش از انتخابات با این گفته‌ی خود فریب داده‌اند تا آرای آنان را به دست آورند.

## اعلام نامزدهای جایزه‌های سینمایی «جو ترا»

روز سه‌شنبه نامزدهای این جایزه - که به «اسکار کبک» مشهور است - به دست مدیران برگزارکننده‌ی آن اعلام شدند. نامزدهای جایزه‌ی جو ترا زمانی اعلام شدند که گزارشی آماری خبر داد که در سال ۲۰۰۸ از شمار تماشاگران فیلم در کبک به میزان قابل توجهی کاسته شده است. بر اساس این آمار در سال گذشته ۲۲ میلیون و ۵۰۰ هزار بلیت در سینماهای کبک فروخته شده است. این تعداد ۵۰۰ هزار بلیت کمتر از سال ۲۰۰۷ بوده است. بر حسب یافته‌های آماری، فیلم‌های تولید شده در کبک بیشترین خسارت را از کاهش تماشاگران دیده‌اند و از این کاهش چشمگیر ۱۶ درصد یا ۴۱۰ هزار نفر کمتر به دیدن فیلم‌های فیلمسازان کبکی رفته‌اند. چند دوره پیش، مسعود رئوف، فیلمساز ایرانی‌تبار، جایزه‌ی جو ترا را به خاطر فیلم انیمیشن کوتاهش به نام «آبی مثل شلیک گلوله» دریافت کرده است. یازدهمین دوره‌ی اهدای جایزه‌های جو ترا غروب روز ۲۹ مارس در مونتreal برگزار خواهد شد. این جایزه به نام «کلود جو ترا»، فیلمساز فقید و برجسته‌ی کبک، نامگذاری شده است.



دستمزدش در ماه جولای استعفاء داده است. ولکر ویچ در گفت‌وگویی به خبرنگار سی.بی.سی گفته است وقتی برای گرفتن حق و حقوق و دستمزدهای پرداخت نشده‌ی خود به مدیران این شرکت مراجعه کردم، به من گفتند «تو در اینجا هیچ حق و حقوقی نداری و فقط یک مهاجر هستی. نمی‌توانی وکیل بگیری و اگر هم وکیل بگیری دادگاهی برای رسیدگی به شکایت تو تشکیل نخواهد شد.» علاوه بر ولکر ویچ گروهی دیگر از مهاجرانی که برای این شرکت کار کرده‌اند از مدیران این شرکت شکایت کرده‌اند. «انجمن رانندگان حرفه‌ای کانادا» اعلام کرده است: «این رانندگان آلمانی‌تبار حق دارند از این شرکت به دادگستری شکایت کنند و رفتار مدیران این شرکت بر خلاف قانون کار کانادا است.»

کردند. خانم مارلین جرج یکی از برپاکنندگان این راهپیمایی به خبرنگاران گفت: این راهپیمایی به یاد تمام زنانی انجام شده که در کانادا گم شده‌اند. این هجدهمین سالی است که در ماه فوریه این راهپیمایی در ونکوور انجام می‌شود. شرکت کنندگان در این راهپیمایی خواستار آن شدند که «ویلیام رابرت پیکتون» که متهم به ربودن و کشتن ۲۶ زن بوده است و اکنون به جرم کشتن شش تن آنها محکوم شده و در زندان به سر می‌برد، به اتهام کشتن ۲۰ زن دیگر نیز محاکمه‌اش ادامه یابد.

نظرسنجی از سی.تی.وی  
مهم‌ترین موضوع مذاکره‌ی  
هارپر و اوباما

**شما امید دارید هارپر و اوباما در ملاقات خود درباره‌ی چه موضوعی مذاکره کنند؟**

افغانستان: ۸۸۲ نفر = ۷٪  
اقتصاد: ۶۷۱۳ نفر = ۵۵٪  
عمر خضر (Omar Khadr): ۴۶۳ نفر = ۴٪  
تجارت میان دو کشور: ۴۲۱۷ نفر = ۳۴٪

**یک مهاجر: «به من گفته‌اند تو در اینجا هیچ حقی نداری»!**

گروهی از رانندگان شرکت حمل و نقل Seafood Express - که در استان جزیره‌ی پرنس ادوارد مشغول به کار است - حقوق و مزایای تمام ساعت‌هایی را که در این شرکت کار کرده‌اند دریافت نکرده‌اند. بیشتر رانندگان کامیون‌های باربری این شرکت را مهاجران تشکیل می‌دهند. ولکر ویچ (Wolker Weich)، مهاجر آلمانی‌تبار، در این شرکت مشغول به کار بوده است اما به خاطر پرداخت نکردن درست

**صدها نفر به یاد زنان ناپدید شده راهپیمایی کردند**

شبهه‌ی گذشته صدها نفر که بیشتر آنان را زنان تشکیل می‌دادند در قسمت شرقی مرکز شهر ونکوور به یاد ده‌ها زنی که عمدتاً در این منطقه ناپدید شده‌اند، راهپیمایی

**رنگ‌کاری پیاو و مبلمان چوبی**  
با رنگ‌کاری حرفه‌ای و درجه یک، به مبلمان چوبی و قدیمی خود زندگی دوباره بدهید.  
ماندانا روشن  
514-909-6264

**SALON Tati**  
سالن آرایش تاتی  
659-1655 (514)  
6859 Sherbrooke W/ Rosedale

**خانه زیبایی فریده**  
\* متخصص لیزر و کنترل‌لیز برای از بین بردن موهای زائد  
\* Facial و درمان پوست  
\* مشاوره رایگان  
\* Facial رایگان با خرید ۷۵ دلار از گرم‌های درمانی  
Tel: (514) 626-8666 (514) 892-2030

**رستوران شیپراز**  
برای کیتینگ جشنها و مراسم  
گوناگون در خدمت شما  
با مدیریت خدیجه سیاح  
5625 Sherbrooke W  
(514) 485-2929

# اخبار مونتreal ایرانی

■ خسرو شمیرانی

## حافظ و ذولفنون با ساز ستوده و آلکساندرا هیل در مک گیل

امسال همین گروه از دانشجویان مک کودکان مونتreal را هدف یاری رسانی خود قرار دادند: کودکانی که در مناطق کم درآمد نشین به مدرسه می روند و معمولاً از امکانات مناسب برای آموزش موسیقی برخوردار نیستند.

کمک رسانی از طریق سازمانی انجام می شود که در بسیاری از شهرهای کانادا حضور دارد و دقیقاً همین موضوع یعنی، کمک به یادگیری موسیقی برای کودکان در مدارس دارای امکانات کم را در برنامه خود قرار داده است. این سازمان Heart of the City نام دارد و تارنمای آن هم به همین نام است. هماهنگی این برنامه مفصل را Bettina Choo به عهده داشت در حالی که Jacqueline Leung مسولیت جمع آوری کمک مالی را بر دوش می کشید

امسال برای دومین سال پی در پی "کانون فرهنگی چکاوک" نقش کوچکی داشت، در یک کار بزرگ فرهنگی - اجتماعی.

دانشجویان رشته موسیقی دانشگاه مک گیل سال گذشته در میانه زمستان کنسرتی برپا کردند که درآمد آن به نفع سازمان "دارفور کانادا" می رفت. این یک سازمان کانادایی برای یاری رسانی در دارفور تلاش می کند که کارهای انسانی زیادی در این منطقه جنگ زده از آفریقا به ثمر رسانده.



► Photo: HafteH

ژاکلین لانگ - یکی از سازمان دهندگان

سه شنبه سوم فوریه ۲۰۰۹ ده ها نفر به Tana Schuluch Hall در مک گیل آمده بودند تا از موسیقی



### پروین زرساو - همیوپت

لیسانس از آکادمی همیوپتی انگلستان بدون هیچگونه عوارض جانبی از سرماخوردگی تا آسم و افسردگی را درمان کنید.

(514) 931-8274

### علی پاکنژاد

مشاور بیمه و سرمایه گذاری  
Dynamic Wealth Management  
RRSP - Mutual Fund - Life Insurance

(514) 296 - 9071



### بهروز آقا بابا خانی

وام مسکن با شرایط مناسب  
(514) 606 5626

Home Loans Canada



### طراحی وب سایت و راه اندازی شبکه

Dream media

خدمات کامپیوتری - هومن اخوان  
(514) 862-6642

www.ddreammedia.com info@ddreammedia.com



Maison de Voyages - House of Travel

آژانس مسافرتی / فرناز معتمدی

(514) 842-8000 Ext. 296



Titulaire d'un permis du Québec farnaz@hot.ca www.hot.ca

1170 Place du Frère André (Square Phillips), Montreal, Quebec, H3B 3C6

### هتل رستوران مکزیک با مدیریت ایرانی

آخر هفته موسیقی زنده مکزیک

گروه Mariachi  
Casademateo.com

Tel: (514) 286-9589

438 rue Saint-François-Xavier, Montreal H2Y 2T3



رادیو چکاوک و مجله هفته  
جایی مناسب برای معرفی کسب و کار شما

بهای آگهی ها از ۱۵ دلار در هفته

Tel: (514) 787-8848

### رضا نژاد

مشاور املاک تجاری و مسکونی

Office: 426-4545 Cell: 865-7146

2869 Boul. St. Charles - Kirkland







از دفتر خاطرات وی گرفته شده است. در این کتاب اذر نفیسی به معرفی رابطه خود با پدر و مادرش میپردازد. از رابطه ی نزدیک و صمیمی با پدر مریض و رابطه سرد را با مادر می گوید. اکثریت شرکت کنندگان این برنامه که به صورت گسترده در رسانه های اصلی مثل روزنامه گزت تبلیغ شده بود غیر ایرانیان بودند. برنامه با بخش سوال و جواب و امضای کتاب پایان گرفت

با سپاس از میکیک برای عکس های این گزارش <<

### نمایشگاه عکس در میکیک

پنجشنبه ۱۴ فوریه ۲۰۰۹ نمایشگاه عکس L'Iran et L'Inde (ایران و هند) در میکیک آغاز به کار کرد. دو هنرمند به نام های کمال و پیتیر گندا تا اول مارس ۲۰۰۹ در این نمایشگاه برای آثار خود را به نمایش می گذارند. علاقه

مندان می توانند در ساعت های کار میکیک از آن دیدار کنند.



la fondation Sokhan-e-Azad presente

# Darya Dadvar

Theatre du Gesu

**La Voix de Perse**

Jeudi 5 Mars 2009  
a 19h30

## دریا دادور

به پیشواز نوروز با ترانه های بهاری

Theatre du Gesu  
1200, rue de Bleury, Metro Place des Arts  
Billetterie Gesu: 514 861 4036  
Info: 514 678 4030  
www.gesu.net  
Prix: \$35, Etuants \$25  
www.daryadadvar.com  
Presented by AVa Ltd, London, UK

تقویتی زبان فرانسه در کلیه سطوح دبیرستان نموده اند. این کلاسها از ۲۸ فوریه آغاز می شوند. محل نام نویسی و برگزاری کلاس ها خانه فرهنگی صبا است. آغاز نام نویسی کلاس ها ۱۲ ژانویه و روزهای نام نویسی به ترتیب زیر است: چهارشنبه، پنجشنبه، جمعه، شنبه، از ساعت ۱۴ تا ۱۸ برای اطلاعات بیشتر با مرکز فرهنگی صبا تماس بگیرید

در ادامه این اطلاعیه آمده است: در ضمن برای تکمیل کادر آموزشی این دوره ها، دانشجویان و دانش آموختگان علاقه مند به همکاری نیز می توانند با مرکز صبا تماس بگیرند. در پایان این اطلاعیه آدرس و شماره تلفن محل آمده است که شما می توانید با مراجعه به ستون مربوطه به سازمان های فرهنگی در "هفتشنبه" به این اطلاعات دست رسی پیدا کنید.

### اذر نفیسی با داستان خاطرات زندگی اش در مونترال

■ لاله اخوان

در تاریخ ۱۱ فوریه ۲۰۰۵ بلو متروپولیس در دانشگاه کنکورديا میزبان خانم اذر نفیسی نویسنده ی Reading Lolita in Tehran بود.

رمان "لولیتا خوانی در تهران" به ۳۲ زبان مختلف به چاپ رسیده و همین کتاب است که اذر نفیسی را به اوج شهرت رساند. نفیسی به دعوت موسسه ی Blue metropolis مونترال آمد تا کتاب جدید خود را به نام Things that I've been silent about معرفی کند.

برنامه با معرفی خانم نفیسی توسط مجری برنامه شروع شد. او گفت که اذر نفیسی هم اکنون استاد ادبیات انگلیسی در دانشگاه جان هاپکینز و استاد مهمان در موسسه سیاستهای خارجی در دانشگاه مطالعات پیشرفته بین المللی واقع در واشینگتن است. بعد خانم نفیسی خود به معرفی کتاب جدیدش پرداخت. این کتاب به نوعی داستان زندگی شخصی نویسنده است و

هنرجویان هنرمند این دانشگاه لذت برده و همزمان برای آموزش موسیقی به کودکان گامی برداشته باشند.

برنامه از بخش های مختلفی تشکیل شده بود. از گروه کر تا دوازده و گروه نوازی در آن نقش داشتند. اما بخشی از کار شاید برای ما ایرانی ها از جذابیت ویژه ای برخوردار بود. پیانیست جوان ایرانی که مدتی پیش فوق لیسانس خود را از



► Photo: HafteH

ساناز ستوده و آکساندار هیل

دانشگاه مک گیل گرفته است، همراه با آکساندرا هیل، هم دانشگاهی خود کاری زیبایی را اجرا کردند که بسیاری از حاضران را تحت تاثیر قرار داد. ساناز ستوده قطعه ای از جلال ذولفنون را برای این کار تنظیم کرده بود. آکساندرا هیل با صدای پر قدرت خود کلام حافظ را در سالن تنین انداز کرد. و هر دو با هم گوشه ای از هنر و ادبیات ایران را به مجلس آوردند.

### آغاز ثبت نام کلاس های تقویتی فرانسه در خانه صبا

خانه فرهنگ صبا واقع در شربروک غربی طی یک آگهی اعلام کرده است در نظر دارد کلاس هاس تقویتی زبان فرانسه برپا کند. متن اطلاعیه این مرکز فرهنگی به قرار زیر است:

برای پاسخگویی به نیازهای درسی نوجوانان دبیرستانی خانواده های مهاجر ایرانی، و از آنجا که تسلط بر زبان پیش درآمد درک دیگر مواد درسی است، خانه فرهنگ "صبا" و مرکز انتشاراتی و فرهنگی "مولتی ساژ" مونترال با همکاری شماری از دانشگاهیان، از ماه مارس ۲۰۰۹ اقدام به برگزاری کلاس های

برای رونق به کسب و کار خود تبلیغات را فراموش نکنید

# تقویم ها تبلیغاتی سال ۱۳۸۸

شامل تمام مناسبت‌ها و تعطیلات سه کشور ایران، کانادا و امریکا

دو زبانه (فارسی و انگلیسی) - ۱۳ ماه از مارس ۲۰۰۹ تا مارس ۲۰۱۰

موثر و ارزان تر از آنکه فکر می‌کنید

## مدل آهن ربایی (مگنت)

بیزنس کارت شما  
Your Business Card

12345 Street  
ON, Postal Code

Tel:(000) 000-0000  
fax:(000) 000-0000

yourEmail@yourDomain.com

لوگو یا  
عکس شما  
Photo or  
Logo



- ✓ ۱۴ برگ (جلد + ۱۳ ماه)
- ✓ آهن ربای قوی در پشت
- ✓ کاغذ ۱۰۰ درصد قابل بازیافت
- ✓ نصب آسان بیزنس کارت شما
- ✓ حداقل سفارش ۱۰۰ عدد
- ✓ وزن ۱۹ گرم (قابل ارسال با پست معمولی)
- ✓ اندازه ۳/۵ در ۱۳/۵ اینچ (۸۹ در ۸۹ میلیمتر)

## مدل رومیزی با پایه تاشو



لوگو یا عکس شما  
Photo - Logo

Tel:(000) 000-0000  
fax:(000) 000-0000

yourEmail@yourDomain.com

اطلاعات بیزنس شما  
Your Business Information  
12345 Street, ON, Postal Code

- ✓ ۱۴ برگ (جلد + ۱۳ ماه)
- ✓ پایه مقوای تاشو در پشت
- ✓ کاغذ ۱۰۰ درصد قابل بازیافت
- ✓ امکان چاپ رنگی تبلیغات شما
- ✓ امکان استفاده از مگنت نیز وجود دارد
- ✓ حداقل سفارش ۱۰۰ عدد
- ✓ وزن ۲۲ گرم (قابل ارسال با پست معمولی)
- ✓ اندازه ۶ در ۳ اینچ (۱۵۲ در ۷۶ میلیمتر)
- ✓ تبلیغ ۶ در ۱/۲۵ اینچ (۱۵۲ در ۴۲ میلیمتر)

- ◀ طراحی و چاپ انواع تقویم و کارت پستال بصورت سفارشی نیز پذیرفته می‌شود.
- ◀ برای آگاهی از دیگر خدمات طراحی گرافیک و سرویس های چاپ با ما تماس بگیرید.
- ◀ طراحی و تولید در کانادا



برای گرفتن قیمت و اطلاعات بیشتر با ما تماس بگیرید و یا از وب سایت ما دیدن فرمایید



[www.BehGraphics.com](http://www.BehGraphics.com)



1-604-671-9880



[info@BehGraphics.com](mailto:info@BehGraphics.com)

## سازمان های فرهنگی و اجتماعی در مونتreal

انجمن دفاع از حقوق بشر ایران - مونتreal  
Tel: (514) 299-1787  
addhi2005@yahoo.com

انجمن حقوقدانان فارسی زبان کبک  
www.ajpq.qc.ca

انجمن دوستداران زرتشت  
با هدف بازشناساندن جشن های باستانی  
Tel: (514) 731-1443

انجمن زنان ایرانی مونتreal  
نشست ثابت اولین یکشنبه هر ماه ۱۰:۳۰ صبح  
St. Hubert 8043

انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند  
مدرسه فارسی - هر شنبه از ساعت ۱۲:۳۰  
2900 Lake  
Tel: (514) 626-5520

انجمن ادبی - محمد فاضل  
سخنرانی های ادبی، اجتماعی و تاریخی  
Tel: (514) 651-7955

بنیاد سخن آزاد  
کنسرت های موسیقی اصیل و سخنرانی  
Tel: (514) 944-8111

خانه ایران  
1117 St. Catherine W #420  
Tel: (514) 544-5962

خانه کتاب ایران - میک  
کالری - کتاب فروشی - کتابخانه  
4438 De la Roche  
Tel: (514) 373-5777

خانه فرهنگ صبا  
برنامه های فرهنگی - کتاب فروشی - کافه  
5124 Sherbrooke W  
Tel: (514) 481-1433

کتاب خانه نیما  
5206 Decarie  
Tel: (514) 485-3652

کافه لیست  
هر پنجشنبه یک بحث ادبی، تاریخی و علمی  
www.MontrealCafeLit.com  
MontrealCafeLit@gmail.com

کانون فرهنگی چکاوک  
رادیو و هفته نامه  
6960 Sherbrooke W  
Tel: (514) 787-8848

مدرسه ایرانی دهخدا  
مدرسه فارسی - هر شنبه  
4976 Notre Dame W  
Tel: (514) 827-6364

کنسرت دریا داور، با موسیقی جاز ایرانی در روز ۵  
مارس ۲۰۰۹ در  
(1200 Bleury Avenue) salle de Gesu  
برگزار می شود.

برای تهیه بلیت می توانید کنسرت دریا داور می توانید  
با مرکز فروش بلیت برنامه های ایرانی در مونتreal: تپش  
دیجیتال تماس بگیرید  
شماره تپش دیجیتال را از بخش نیازمندی های  
هفته در صفحه های ۲۸ و ۲۹ به دست بیاورید

## سخنرانی ولید ال خشاب استاد ادبیات عرب در میک

مرکز فرهنگی میک برای روز جمعه بیست و هفت فوریه  
۲۰۰۹ جلسه ی سخنرانی ولید ال خشاب، استاد ادبیات  
و زبان عرب در دانشگاه York را تدارک دیده است. این  
سخنرانی به زبان فرانسو انجام می شود و موضوع آن،  
« Esthétique du voile et mentalité textile »  
است.

برنامه راس ساعت هفت و نیم شب شروع می شود.  
برای آدرس و شماره تلفن میک به ستون سازمان های  
فرهنگی در صفحه ۱۱ هفته مراجعه کنید

## "تولدی دیگر"

### برنامه ای به یاد فروغ برگزار شد

میسا، انجمن دانشجویان ایرانی مک گیل، در روز  
چهارشنبه ۱۸ فوریه ۲۰۰۹ بزرگداشت فروغ فرخزاد، شاعر  
بزرگ معاصر را برگزار کرد.

در این برنامه یک فیلم مستند با نام "سرد سبز" به نایش  
گذاشته شد که به زندگی و کار فروغ می پردازد. این  
پنجمین برنامه از سری "شب های شعر مک گیل" بود که  
توسط میسا طی سال گذشته برگزار شده است.

## حفظ اقامت دایم و دریافت تابعیت کانادا: رویا و واقعیت

انجمن حقوق دانان فارسی زبان دومین نشست آگاهی  
رسانی برای جامعه ایرانی را برگزار می کند. این انجمن  
بیانیه ی زیر را در این رابطه صادر کرده است:  
انجمن حقوقدانان فارسی زبان کبک شما را به دومین  
نشست از سلسله سخنرانیهای خود فرا می خواند.

حقوق مهاجرت و شهروندی  
حفظ اقامت دایم و دریافت تابعیت کانادا:  
رویا و واقعیت

سخنرانان:

شیرین میرعلایی: حقوقدان و کارمند سابق اداره  
مهاجرت  
نیما حجازی: وکیل  
ونسان والایی: وکیل

زمان: یکشنبه ۲۳ فوریه ۲۰۰۹  
ساعت ۶:۳۰ تا ۸:۳۰ بعد از ظهر  
مکان: دانشگاه یوکام پاوون آتاز دیوید

UQAM, DR-200

Pavillon Athanase-David, 1430, Rue St-Denis

Metro Berri-UQAM

حمایت های مالی داوطلبانه شما به هنگام ورود پذیرفته  
خواهد شد.

برای اطلاعات بیشتر به سایت [www.ajpq.qc.ca](http://www.ajpq.qc.ca)  
مراجعه نمایید.

## بنیاد سخن آزاد تقدیم می کند: کامکارها و دریا داور

امروز جمعه ۲۰ فوریه ۲۰۰۹ کنسرت کامکارها در سالن  
بزرگ اسکار پیترسون در دانشگاه کنکورديا - کمپوس  
لايولا برگزار می شود.

## اطلاعیه خانه ایران

خانه ایران با اهداف انسان دوستانه و فرهنگی برای پیوند دادن بیشتر افراد جامعه ایرانی مونتreal به وجود آمده است.  
خانه ایران موفق شد از ماه دسامبر ۲۰۰۸ دفتر خود را به منظور تامین بخشی از نیازهای جامعه ایرانی باز گشایی نماید.  
در حال حاضر تعدادی از مدد کاران اجتماعی فارسی زبان برای ارائه سرویس رایگان اعلام آمادگی کردند. قابل ذکر است  
که خدمات ارائه شده متناسب با نیازهای شما و با هماهنگی دفتر خانه ایران برنامه ریزی خواهد شد.  
خانه ایران را از آن خود بدانید و ما را با پیشنهادات و انتقادات خود یاری نمایید.

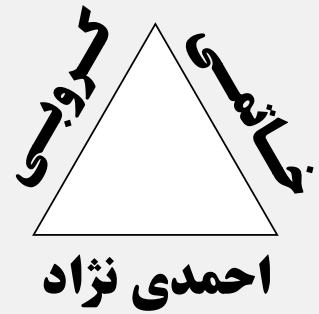
از همه افرادی که مایل به ارائه خدمات در زمینه حرفه ای خود هستند تقاضا می کنیم که با دفتر خانه ایران تماس بگیرند.

تلفن: ۵۹۶۲-۵۴۴-۵۱۴

آدرس: ۱۱۱۷ ست کاترین غربی، سویت ۴۲۰ آدرس ایمیل: [khanehiran@gmail.com](mailto:khanehiran@gmail.com)

پوشه، تارنمای خبری ایرانی مونتreal را ببینید  
[www.poosheh.com](http://www.poosheh.com)

## آیا مثلث



## بازی انتخابات را شکل می دهد؟

نگاهی به صف بندی سیاسی در انتخابات ریاست جمهوری اسلامی

بخش دوم



■ مسعود باستانی - تهران

## راه احمدی نژاد برای حفظ قدرت: جاده ای اسفالت با دست اندازهای بسیار؟

ناتوانی جناح اصولگرا برای رقابت با آنان را گوشزد کرده و تاکید دارند که برای پیروزی و جلوگیری از بازگشت اصلاح طلبان به دولت نیاز است تا همفکران اصولگرا و همه کسانی که در صحنه هستند و از نظر سیاسی در این طیف قرار می گیرند پشت سر احمدی نژاد جمع شده و قوای خود را به نفع وی بسیج کنند. این سر آغاز بازی انتخاباتی و تاکتیک های سیاسی "مردان رئیس جمهور" در انتخابات است. آنها برنامه وسیع تری را هم برای پیروزی در این نبرد تدارک دیده اند و به خوبی می دانند که تعداد مخالفان و منتقدانشان کم شمار نیست.

احمدی نژاد چهار سال پیش در حالی در انتخابات ریاست جمهوری نهم برنده شد که اصولگرایان و بزرگان این جناح که متشکل از احزاب سابقه داری همچون حزب مؤتلفه اسلامی و جامعه روحانیت مبارز و جامعه اسلامی مهندسين بودند به شکل یکپارچه از علی لاریجانی حمایت کرده و خواستار پیروزی لاریجانی بر شهردار سابق تهران بودند.

همچنین عده دیگری از اصولگرایان و حتی نیرو هایی که در جبهه و جنگ با همدیگر رفاقت سیاسی پیدا کرده بودند و پس از آن همواره حامی یکدیگر بوده اند، طرفداران و حامیان سرسخت قالیباف به شمار می رفتند و خواستار ریاست جمهوری رئیس پلیس سابق پایتخت بودند که در آستانه انتخابات ریاست جمهوری لباس رزم را از تن درآورده بوده و لباسی شیک و مدرن برای سیاست ورزی پوشیده بود.

احمدی نژاد در دور نخست انتخابات تنها به نظر می رسید و کمتر کسی احتمال

لحظه شماری احزاب و گروه های سیاسی مجاز در ایران برای رسیدن به انتخابات آغاز شده است و گروه ها برای رسیدن به قدرت سیاسی و اجرایی وارد دور جدیدی از تکاپوی خویش شده و همزمان اردوگاه رقیب را با دقت زیر نظر گرفته اند. همه بازیگران صحنه انتخابات آتی می کوشند تا با طرح شعار ها و برنامه های نامزد مورد نظرشان و رایزنی های سیاسی، وزن خود را بالاتر برده و یارگیری می کنند.

محمود احمدی نژاد رئیس جمهور کنونی که یکی از مهمترین رقیب های این دوره به شمار می رود، بیش از سایر کاندیداها در یارگیری سیاسی تنهاست؛ اگرچه دوستان و همکاران احمدی نژاد در دولت نهم می کوشند تا با استفاده از نفوذ دولتی و برجسته کردن نقش خود در اردوگاه محافظه کاران احمدی نژاد را به کاندیدای واحد این جبهه تبدیل کرده و از فرصت ها بهره برداری بیشتری کنند.

## ترس از اصلاح طلبان زنگ خطری که طرفداران احمدی نژاد به صدا در آورده اند

از سوی دیگر حامیان احمدی نژاد که در مجلس شورا هم حضور دارند، خطر بازگشت اصلاح طلبان به عرصه و

## تعمیرگاه اتو رایدرز

Auto Ryders Inc

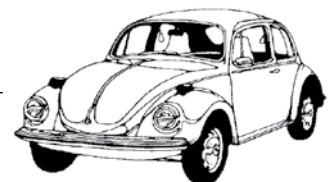
انواع تعمیرات اتومبیل  
رفع ایرادات الکترونیکی اتومبیل خود را به ما بسپارید

با مدیریت حمید راهور  
با بیست سال سابقه کار در کانادا

Tel: (514) 578-2211

Fax: (514)637-3496

420 1ère Avenue, Lachine, QC H8S 2S3



## SHARIF EXCHANGE

موسسه مالی شریف

تبدیل ارز - ارسال ارز به ایران و برعکس  
خریدار سکه، شمش و زیور آلات طلا

Tel: (514)561-6408 259 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

هفته همه جا و همه وقت در دسترس شما:

www.hafteh.info

می داد که این چهره نوظهور سیاسی که تا چندی پیش فقط استانداری اردبیل و استادی دانشگاه علم و صنعت را در کارنامه خود داشت بتواند بر همه رقیبان پیروز شده و به جنگ هاشمی رفسنجانی برود.

دور دوم انتخابات ریاست جمهوری نهم هم برای احمدی نژاد دوران طلایی بود او در میدان رقابت با یکی از سابقه دار ترین چهره های سیاسی نظام که همواره یک ارتباط بسیار نزدیک و مستمر با هسته مرکزی قدرت در جمهوری اسلامی داشته و هشت سال تمام سکان ریاست جمهوری را در دست گرفته بود از حمایت برخی از نیرو های جوان در اردوگاه اصولگرایان برخوردار شد. او با موج سازی سیاسی و تشکیل جبهه فقیر و غنی خود را به عنوان یک اپوزیسیون فعال در برابر هاشمی رفسنجانی که در طول عمرش همواره از جمهوری اسلامی دفاع کرده است، معرفی کرد. شهردار تهران در آن زمان یک فرد ناشناخته بود که به تازگی و همزمان با راهیابی آبادگران به شورای شهر تهران به راس دستگاه مدیریتی راهیافته و راه دانشگاه علم و صنعت تا اتاق پر قدرت شهرداری پایتخت را یک شبه طی کرده بود. اما امروز احمدی نژاد درسراسر جهان چهره ای شناخته شده است و بارها و بارها از سوی نشریات معروف بین المللی به عنوان "چهره" برگزیده شده است. او همچنین با اجرای طرحی تحت عنوان سفر های استانی بارها به نقاط مختلف کشور سفر کرد و از تلاش دولت برای برطرف کردن مشکل آن منطقه با اهالی آن دیار سخن گفته است و نیز وعده داد که دولت تا سفر آتی وی به این منطقه

چندین طرح عمرانی و یا اقتصادی و فرهنگی را افتتاح خواهد کرد.

## انتظار احمدی نژاد از همراهان دیروز و منتقدان امروز

احمدی نژاد در چنین شرایطی آماده حضور در میدان رقابت می شود و از همفکران اصولگرایی خویش انتظار دارد تا در انتخابات از او حمایت و با تایید عملکرد چهارساله وی و دولت او را در این مسابقه یاری کنند. اما روی دیگر سکه این است که بحران های سیاسی احمدی نژاد اکنون به اوج خود رسیده است. کاهش شدید قیمت نفت، بحران و رکود اقتصادی جهان، انزوای کم سابقه سیاسی و دیپلماتیک ایران گوشه هایی از این بحران هستند که به راحتی می توان درخواست های بدنه جامعه برای کسب گسترده تر حقوق شهروندی به آن اضافه کرد. در همین راستا می شود به ناتوانی دستگاه ها در خاموش کردن فعالان بخش های مختلف عرصه اجتماعی از جمله زنان، دانشجویان و حقوق بشری ها اشاره کرد.

در این شرایط احمدی نژاد باید در برابر برخی مخالفان داخلی از جمله اصلاح طلبان حکومتی هستند، ایستادگی کند و از طرف دیگر با برخی منتقدان همفکر نیز مواجهه است که در دل اردوگاه اصولگرایی آواز عبور از احمدی نژاد را سر داده اند دارند و می کوشند تا با ارائه یک نامزد دیگر از او بگذرند.

دلیل جدایی یاران دیروز رئیس جمهور اسلامی این است که، اصولگرایان از

نحوه تعامل دولت با احزاب همسو گلایه دارند و حتی با برخی از سیاست های اقتصادی، فرهنگی و دیپلماتیک وی مخالف بوده و همچنین نحوه برخورد احمدی نژاد با پرونده هسته ای و بحران سازی در نظام بین المللی که منجر به افزایش تحریم ها و رشد سطح تهدید های نظامی علیه ایران شده را به مصححت نمی دانند.

## پیکان مخالفان احمدی نژاد در درون جبهه خودی

رئوس مثلث منتقدان احمدی نژاد در میان اصولگرایان شخصیت های برجسته این جناح هستند: محسن رضایی فرمانده سابق سپاه در دوران جنگ ایران و عراق که در حال حاضر دبیر مجمع تشخیص مصلحت نظام است یکی از این منتقدان قدرت مند است.

علی لاریجانی رئیس کنونی مجلس شورای اسلامی که در گذشته اهرم پر قدرت ریاست سازمان صدا و سیما را در دست داشته و باقر قالیباف که پس از احمدی نژاد به شهرداری تهران راهیافته و در حال حاضر به عنوان یکی از نامزدهای انتخابات ریاست جمهوری دهم مطرح است، دو ضلع دیگر مثلثی هستند که هرم مخالفان اصولگرایی احمدی نژاد را تشکیل می دهد. بدین ترتیب به نظر می رسد که آقای رئیس جمهور در انتخابات آتی دچار یک بحران سیاسی درون تشکیلاتی است.

به عقیده بسیاری از ناظران آگاه اصولگرایان در این رقابت ها ممکن است در مسیر رسیدن به "اجماع و اتحاد" چه

بسا احمدی نژاد را به عنوان نامزد خود معرفی نکرده و یا با چند نامزد در صحنه حاضر شوند.

دولت احمدی نژاد گرچه از حمایت های ویژه ای برخوردار است و عده ای گمان می کنند که آیت الله خامنه ای رهبر ایران و همچنین اطرافیان وی تا پایان با وی و دولت کنونی همراه خواهند بود، اما شاید بتوان گفت که این حمایت چندان علنی نخواهد بود و احمدی نژاد باید بکوشد تا یاران ناراضی را دوباره به اردوگاه خود را بازگرداند.

بهر حال احمدی نژاد ناچار خواهد بود در مسیر حفظ پست کنونی خود به دنبال یک راهکار تازه باشد و برای بحران سیاسی اردوگاه اصولگرایان چاره ای بیاندیشد. همچنین از طرف دیگر باید بتواند در مقابل منتقدانش که در مجلس هستند و همچنین نا رضایتی های عمومی ناشی از سیاست های اقتصادی دولت، تورم سرسام آور، حذف سوبسید ها، سهمیه بندی سوخت در کشور و .... چاره اندیشی کند. واقعیت این است که اینها همه می تواند موجب ریزش آرای احمدی نژاد را فراهم کند.

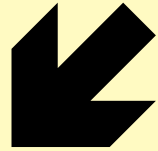
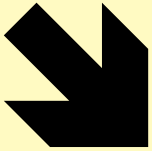
در پایان اینکه اگر چه با توجه به اینکه احمدی نژاد در حال حاضر خودگردانده بازی انتخابات است و در نقش رقیب و داور فعالیت می کند و به این دلیل می تواند اندکی آسوده خیال باشد اما به یقین می توان گفت وضعیت سیاسی، اجتماعی و اقتصادی داخلی از یک سوی مشکل های بین المللی از سوی دیگر عرصه را برای وی تنگ خواهد کرد که در نتیجه پیروزی وی در انتخابات بی تردید دور قیل آسان تر نخواهد بود.

پایان بخش دوم

## هفته را مشترک شوید

چکاوک هفته برای همراهی و همگامی بیشتر ما با همدیگر آمده است. هفته از آن همه شماسست، از آن همه ماست. آن را بخوانیم. به آن ایراد بگیریم و در جهت بهبود آن گام برداریم. با هم به گسترش اطلاع رسانی سالم در جامعه یاری برسانیم. بدون اطلاع رسانی سالم، جامعه سالم غیر قابل تصور است. هفته با شماسست و برای شماسست. در صورت مشترک شدن، هفته را به راحتی در منزل و یا محل کار خود دریافت می کنید و همزمان در مخارج تولید آن سهیم می شوید. کمک به گسترش فرهنگی که به آن افتخار می کنیم برای خودمان با ارزش است، این کمک را از خودمان دریغ نکنیم. همین امروز چکاوک هفته را مشترک شویم

با تلفن ۵۱۴۷۸۷۸۸۴۸ تماس بگیرید



### ■ خسرو شمیرانی

"یکی از آخرین روزهای ۲۰۰۶ یا شاید اولین روزهای ژانویه ۲۰۰۷ بود. برویچه های "پرسپولیس"، مجموعه ای که نقش انجمن دانشجویی پلی تکنیک دانشگاه مونترال را بازی می کرد جلسه هفتگی گذاشته بودند. من هم رفته بودم. جلسه در یکی از اتاق های استراحت دانشگاه بود.

حدود ۱۵ نفر بودیم. مهدی و پاشا را برای اولین بار در آنجا دیدم. از حرف پاشا فهمیدم که تازه از فرانسه آمده. نوع حرف زدنش خاص بود. آرام صحبت می کرد و احساس خوبی به آدم می داد.

یکی از بچه ها به او گفت که این حرف های او خیلی خوب است ولی به درد برویچه های رشته ادبیات می خورد. بعد رو به پاشا گفت: رشته تحصیلی شما ادبیات است اما، ما که فنی می خوانیم از آن سر در نمی آوریم." این خاطره ای بود از دانشجویی که خودش در آن جلسه حضور داشت. این دانشجوی در ادامه می گوید: "دیتر فهمیدم که رشته پاشا ربطی به ادبیات و هنر ندارد. بیولوژی خوانده و تنها علاقه او است که او را به سوی ادبیات و هنر و جامعه می راند."

مهدی و پاشا که سعی کرده بودند با پرسپولیس های پلی تکنیک، جمع گفت وگوی ادبی - هنری - اجتماعی خود را راه بیاندازند، کمی بعد از آن جلسه با ۵ نفر دیگر در یک Second Cup جمع شدند و با بحثی در باره "شرق بنفشه" از شهریار مندنی پور، کافه لیت را شروع کردند. بیش از صد پنجشنبه از آن روز گذشته است. امروز کمتر کسی است که در مونترال

باشد، به فعالیت فرهنگی و اجتماعی علاقه مند باشد و کافه لیت را نشناسد. جمعی که با هفت نفر شروع کرده بود امروز به طور متوسط بیش از ۷۰ نفر را به بحث خود جلب می کند. روز ۱۸ ژانویه ۲۰۰۹ دومین سالگرد تولد این جمع بود که جشن آن با کمی دیرکرد در روز ۱۲ فوریه برگزار شد. تعدادی از سازمان های

اجتماعی مونترال و همچنین افراد علاقه مند به فرهنگ پیام های زیبای تبریک برای کافه لیتی ها داشتند که در برنامه رادیویی ۱۵ فوریه پخش شد.

در این مدت گاهی هم حرف و حدیث در باره کافه لیت مطرح شده. از یکی از ایرانی های قدیمی در مونترال، نظرش را جویا شدیم که این حرف و حدیث ها چه معنی می دهد. از قول یک نویسنده ای که ظاهراً دوران کودکی اش را کنار خط راهنما گذرانده، نقل کرد که: "معمولاً به قطاری که ایستاده است کسی کاری ندارد اما همینکه راه می افتد بچه ها آن را سنگ باران می کنند. حضور در جامعه هم همینطور است تا زمانی که حضور ساکن باشد کسی کاری ندارد و محترم می مانی اما همینکه حرکت کنی سنگ باران می شوی."

آدم می تواند با این نظر موافق یا مخالف باشد ولی در هر صورت به نظر تامل برانگیز می آید.

گزارش جشن تولد و گفت وگویی با مهدی کشتکار و پاشا جوادی بخش های پرونده این شماره از هفته ه هستند.

## جوان، پرجوش، جستجوگر

## کافه لیت: نمونه پویایی جامعه ما



**West Island**  
**POINTE CLAIRE**  
DENTAL HEALTH CENTER

**دکتر رامین میرموجی**  
دندپزشک در کلینیک مجهز وست آیلند  
از دوشنبه تا شنبه برای هموطنان

Tel: (514) 695-8641  
6600 Trans Canada Hwy., Suite 806  
Point Claire, QC H9R 4S2

[www.WestIslandDental.com](http://www.WestIslandDental.com)

[www.BehGraphics.com](http://www.BehGraphics.com)

Home About us Services Products Portfolio Price List Contact us

**5000 Flyers \$695.00**  
Both Sides Full Color  
8.5" X 11" - 80 lb. Glossy  
۵۰۰۰ عدد فلایر سیاه و سفید فقط ۳۹۵ دلار - دو رو چاپ

به مدت محدود

**برای حل نیازهای طراحی و چاپ فقط یک کلیک**

info@behgraphics.com  
604 - 671 - 9880

ارسال رایگان سفارشات به سراسر کانادا

# دوسالگی نه چندان ملایم

## گزارشی از جشن دوسالگی کافه لیت

### ■ محمد جباری حق

وضع هوا طبعاً ارتباط چندانی با وقایع رخ داده در آن شب نداشت ولی از آنجا که به قول شاه قجر «همه چیزمان باید به همه چیزمان بیاید» و این طفل معصوم کافه لیت تقریباً به هیچ بارگاه معقولی راه ندارد، باید گزارش دوسالگی‌اش هم بر خلاف تمامی اصول گزارش‌نویسی باشد و کلیه روزنامه‌نگاران موجود و مرحوم را به خشم آورد که این خزعبلات چیست. از این رو خدمت خوانندگان محترم عارض هستیم آن شب هوا نه چندان سرد و زمین کمی یخ‌زده بود و چند مورد لیزخوردگی مشاهده شد ولی در کل ملالی نبود جز دوری بهار.

البته از آنجا که به جبر زمان هر آنچه متولد شود پیر می‌شود، کافه لیت نیز پس از گذراندن دو سال پرفراز و نشیب به منزلگاه دوسالگی رسید. البته نگارنده بنا بر دلایلی پیازداغ قضیه را زیاد کرده، اصل بی‌طرفی گزارش‌نویسی را زیر پا گذاشته، می‌خواهد ببیند چه کسی مشکل دارد.

طبق مشاهدات خبرنگار ارسالی، این دوسالگی همزمان با مراسم اهدای جوایز اولین دوره مسابقه‌ی عکاسی کافه و حتی از آن مهم‌تر مقارن با دویست سالگی حضرت داروین بود (لطف کردیم از تولد آبراهام لینکلن فاکتور گرفتیم) و در حقیقت بخش اول مراسم به اهدای جوایز و حلوا حلوا کردن حامیان مسابقه گذشت و در قسمت دوم تولد حضرت اجل کافه لیت همراه با موسیقی و حرکات موزون نه چندان مرسوم به نحو احسن برگزار شد.

تامسون هاوس دانشگاه مک‌گیل پذیرای خیل عظیم شرکت‌کنندگان بود. برنامه بر خلاف رسم مرسوم کافه، پولکی برگزار شد و شرکت‌کنندگان دانشجو یک دلار نمادین و غیردانشجو پنج دلار غیرنمادین برای ورود پرداخت کرده بودند که شمر ذی‌الجوشن (نگارنده) حاضر در ورودی مجلس حتی از یک نفر هم نگذاشته ورودی مذکور را از کلیه میهمانان محترم اخذ فرمود. صندوقی نیز من‌باب شوخی به

اسم «کمک‌های انسان‌دوستانه» در ورودی تعبیه شد که چند پنج دلاری و چند پوست پرتقالی نصیبش شد. شروع مراسم، باز از آنجا که همه چیزمان باید به همه چیزمان بیاید، با تأخیر برگزار شد. البته این بار میهمانان سر موقع رسیده بودند ولی کیف [۱] - که در این مورد می‌شود سیستم صوتی تامسون هاوس - به ما که رسید سوخت. تا بروند قیر بیاورند و مسؤل بیاورند و غیره یک ساعتی دیر شد و میهمانان عزیز، مثل میهمانان خوب دست به سینه به فعالیت قیر و قیف‌آوردگان زل زدند تا برنامه آغاز شد. البته میهمانان در عین حال به تماشای عکس‌های منتخب که روی تابلوهایی در سالن مجاور منصوب بودند مشغول بوده و زیر لب به به چه چه و حتی در مواردی دست مریزاد زمزمه

رضوی‌نیا، انجمن زنان ایرانی مونترال، خسرو شمیرانی، خانه‌ی ایران. دکتر شهرداد حیدری قدری دیر رسیدند و لوح ایشان با پارتنی‌های مرسوم در قسمت تولد کافه اهدا شد.

پس از هندوانه زیر بغل گذاشتن‌های معمول، نوبت به اعلام برندگان مسابقه‌ی عکاسی رسید. پیش از اعلام نام برندگان، حضرت آرش هاشمی به صورت نه چندان مختصر داوران مسابقه را به حضار معرفی کرد:

۱) منصور نصیری: عکاس موسسه‌ی فرهنگی آینا در افغانستان (بنیانگذار این مؤسسه «رضا دقتی» است) که هم اکنون در ایران ساکن است

۲) سام جوان‌روح: مدیر بخش هنری شرکت Optix در تورنتو که وبلاگ عکس او بارها به عنوان بهترین وبلاگ

تشکیل شده بود - هدیه داد. پس از این مسئله و تکه پاره کردن قدری تعارفات، مراسم مسابقه‌ی عکاسی تمام شد و حضاران دم‌آسوده بودند تا نوبت به ورود دو کیک غول‌پیکر و یک شمع عدد «دو» ی شکسته بسته (از دو جا شکسته، یعنی شمع سه تکه) برای جشن گرفتن تولد رسید. در این مقطع پاشا جوادی به همراه مهدی کشتکار در یک سخنرانی احساسی و شورانگیز از کلیه عوامل دخیل در مسئله‌ی کافه لیت تشکر فرمودند و به همراه لشکری از حضاران شمع بی‌نوا را فوت کرده، مبارک بادا گفتند.

از این قسمت به بعد وقایع جلسه چندان بار خبری نداشته و فقط مربوط به خلوت کردن سالن از صدلای و رقص و این طور قرتی‌بازی‌ها در کنار تناول ساندویچ‌های ریزه میزهی آماده شده توسط ملت کافه بود. طبق گزارش‌های رسیده مراسم رقص و موسیقی به رهبری دی‌جی ساغر تا پاسی از شب ادامه داشته و در انتها با افتادن میکروفن به دست حضاران و هم‌خوانی آهنگ‌های چون «امشب شب مهتابه» و «عمو سبزی فروش» جو روحانی جلسه به اوج رسید. در پایان طبق انتظار، ختم جلسه اعلام گشته ملت دسته دسته به سمت و سوی منازل خود راه افتادند. باشد که کافه همین طور باشد.

پی‌نوشت: به خبری که هم اکنون به دستمان رسید توجه بفرمایید: به علت معلق‌بازی‌های درآمده در شب تولد، تامسون هاوس از ادامه‌ی پذیرایی از کافه لیت مقدار بسیار خوبی معذور است و در نتیجه کافه لیت باز بی‌خانمان و سرگردان در کوچه پس‌کوچه‌های شهر شهیدپرور مونترال است. از خداوند شفای عاجل برای نامبرندگان خواستاریم.

[۱] فرموده‌اند جهنم ایرانیان بهترین جهنم‌هاست چون یا قیر نیست، یا قیف نیست یا مسئول مربوط سر کار نیامده که قیف بگذارد در دهان جهنمیان و قیر بریزد در حلقومشان.



عکس سال انتخاب شده  
۳) کاترین توویدی (Katherine Tweedie): رئیس سابق دیپارتمان عکاسی دانشگاه کنکوردیا

جایزه‌ی بهترین عکس از دید اعضای کافه لیت به فرخ وهاب‌زاده برای عکس «دنیای وارونه» تعلق گرفت که به علت حضور نامبرده در آن طرف اقیانوس اطلس جایزه‌ی ایشان نزد دکتر شاهین زنگنه‌پور به امانت گذاشته شد. جایزه‌ی بهترین عکس از دید منصور نصیری به خانم مریم لؤلؤ برای عکس «یک روز بارانی» اهدا شد. بهترین عکس از نگاه سام جوان‌روح عکس «انعکاس سایه‌ها» کار پاشا جوادی بود و جایزه‌ی بهترین عکس انتخاب شده توسط کاترین توویدی به عکس «بعداظهر عالی» از نسیم فارسی تعلق گرفت. به برندگان یک تندیس به رسم یادبود و صد دلار جایزه‌ی نقدی تقدیم شد که جناب جوادی در جا بدون فوت وقت جایزه را به صندوق کافه لیت - که همان لحظه

می‌فرمودند. منتخبان مذکور نتیجه‌ی رای‌گیری بین اعضای کافه لیت بود و سی و خرده‌ای عکس که حد نصایی از رای را کسب کرده بودند به نمایشگاه راه یافته بودند.

پس از حل و فصل واقعه‌ی سیستم صوتی، در ابتدای برنامه سیدنا مولانا پاشا جوادی یکی از دو بنیانگذار کبیر کافه لیت از حضار بابت حضورشان تشکر فرمود و با اشاره به شایعه‌ی نمک‌نشناسی نسل جوان خاطرنشان کرد نسل جوان فقط کمی نمک‌نشناس است و برای همین قصد دارد از حامیان مالی مسابقه‌ی عکاسی تشکرات لازم را به عمل آورد. برای به عمل آوردن این تشکرات، آن یکی بنیانگذار کافه جناب مهدی کشتکار برخاستند و یکی یکی حامیان محترم را به پای سکو کشیده لوحی به رسم یادبود به ایشان اهدا فرمودند. این حضرات بدون ترتیب فراخوانی عبارت بودند از: دکتر جاوید موسوی، حسین پورشیفیعی، علی پاک‌نژاد، دکتر راضیه





# کافه لیت: پاسخ به نیاز گفت و گو در فضایی سازنده

## گفت گوی هفتگی با پاشا جوادی و مهدی کشتکار

عکس ها از بهادر بختیاری، مریم لوء و سحر مفیدی

■ مریم شجاعی



### انگیزه‌ی ایجاد کافه لیت چه بود؟

پاشا: ما فکر کردیم گاهی با عده‌ای از دوستان جمع شویم و حرف‌هایی بزنیم غیر از حرف‌های تکراری روزمره و خارج از فضای خشک کلاس‌های درس، ولی هدف اصلی آموزشی بود، احساس کردیم کافه لیت فکر خوبی است.

کافه لیت چه قدر متأثر است از کافه‌نشینی‌های پاریس دهه‌های گذشته که عده‌ای از روشنفکران را دور هم جمع می‌کرد و سال‌های بعد این قضیه به ایران هم منتقل شد که معروفترین آن نشست‌های کافه نادری تهران بود که بعضاً با حضور اندیشمندانی چون صادق هدایت و بعدها نادر نادرپور تشکیل می‌شد؟

پاشا: شاید بی‌تأثیر نبوده ولی من فکر می‌کنم در آن گردهمایی‌ها سیستم فتودالی وجود داشته، به این معنی که یک نفر که از سواد بیشتری بهره‌مند بوده متکلم وحده می‌شده و دیگران شنونده، ولی در جلسه‌های کافه لیت همه تقریباً در یک سطح هستند و کسی ادعایی ندارد.

مهدی: من با اصطلاح «روشنفکر کافه‌نشین» مخالفم و خودم را هم روشنفکر نمی‌دانم. ما فقط می‌خواستیم فضایی ایجاد کنیم برای تبادل اطلاعاتی که هر کس در اختیار دارد، با توجه به این که دانش بشر آن قدر گسترده شده که زمان کافی برای مطالعه و دستیابی به همه‌ی آنها وجود ندارد. کافه لیت مکانی است که می‌توان اطلاعاتی را که هر کسی در هر زمینه‌ای دارد با دیگران تقسیم کرد، از طرفی همیشه اصرار در حفظ ایده‌ی کافه وجود دارد چون فضای بی‌تکلف و آن دور هم جمع شدن برایمان مهم بود.

### وقتی کافه لیت را شروع کردید فکر می‌کردید روزی با این همه استقبال روبرو شوید؟

پاشا: راستش نه، برای این که ما هیچ ایده‌ای از جامعه‌ی ایرانی مونترال نداشتیم و این کار را شروع نکردیم که بخواهیم انجمن درست کنیم. ولی شاید دلیل موفقیتش عشقی بوده که توی این کار هست و کسی از این ماجرا، انتظار پول و جاه و جلال و غیره ندارد.

### آیا این زمزمه را در جامعه‌ی ایرانی تایید می‌کنید که «کافه لیت خودش را تافته‌ی جدا بافته می‌داند»؟

پاشا: اگر منظور از تافته‌ی جدا بافته این است که ما هر همکاری را قبول نمی‌کنیم، بله. برای این که یکی از

دلیل‌های موفقیت کافه لیت این بوده که یک حدودی را رعایت کرده، ضمن این که ما هر همکاری معقولی را با آغوش باز استقبال می‌کنیم.

مهدی: هر فردی یا هر گروهی که کاری را انجام می‌دهد با استقبال عده‌ای و نقد عده‌ی دیگری مواجه خواهد شد، اما چیزی که مسلم است این که کسانی که کافه لیت را تایید و حمایت می‌کنند از کسانی که نقدش می‌کنند بیشترند.

می‌گویند در کافه لیت که مکانی است برای بحث و تبادل نظر جایی برای بحث مذهب و سیاست وجود ندارد. اخیراً ۳ جلسه‌ی کافه لیت اختصاص داده شده به انقلاب فرانسه در حالی که همان زمان مصادف بود با سی‌امین سال انقلاب ایران، چرا جایی برای این بحث‌ها در کافه لیت نیست؟

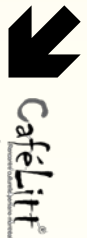
پاشا: در کافه لیت اکثر بچه‌ها خانواده‌شان در ایران هستند و مدام به ایران می‌روند. به همین دلیل شاید مسائلی را رعایت می‌کنیم. با این حال ما همیشه از نظرات صاحبزنان استفاده می‌کنیم حتا در مورد بحث‌هایی مثل مذهب و سیاست. ما ایرانی‌ها سالهاست که عادت کرده‌ایم همیشه دور هم بنشینیم و راجع به سیاست حرف بزنیم، گو این که این بحث‌ها غالباً غیبت‌های تکراری سیاسی شده‌اند و هیچ وقت هم به هیچ نتیجه‌ی نرسیدیم و تغییری اتفاق نیفتاده است. اما در کافه لیت بارها راجع به این موضوع‌ها جلسه داشته‌ایم از جمله انتخابات مجلس و راجع به مسئله‌ی خلیج فارس.

مهدی: از مباحثی مثل مذهب و سیاست نمی‌توان پرهیز کرد، ما از همان روزهای آغازین جلسه‌ها، پس از پایان هر جلسه در طول هفته چندین بار با پاشا راجع به جلسه‌ی قبلی صحبت می‌کردیم، بعدها به این نتیجه رسیدیم که این برنامه‌ها باید با اصول آکادمیک برگزار شود. متدولوژی مشخص و بی‌طرفانه و همچنین منبع و ماخذ داشته باشد. صحبت‌های آمیخته با تعصب که به ترویج و تبلیغ اندیشه‌ی خاصی بپردازد، به هیچ وجه در کافه لیت قابل قبول نیست.

کافه لیت در طول این دو سال سیر صعودی بزرگی داشته است. اگر این سیر همچنان ادامه پیدا کند جایگاه کافه لیت را بعد از دو سال دیگر چگونه می‌بینید؟

پاشا: یکی از اهدافی که در آینده‌ی کافه لیت به آن فکر می‌کنیم وارد کردن کافه لیت به جامعه‌ی غیرایرانی و آشنایی غیرایرانیان با کافه لیت ایرانی است. به همین منظور در حال حاضر برنامه‌ی کافه سینما را به زبان انگلیسی برگزار می‌کنیم. ولی برای تحقق این کار به زمان بیشتری احتیاج داریم.

در مونترال بیش از دو سال است که هر پنج‌شنبه شب عده‌ای از جوانان ایرانی در محلی دور هم جمع می‌شوند و راجع به مطلبی صحبت می‌کنند، اسم این گردهمایی را کافه‌ی ادبی یا «کافه لیت» گذاشته‌اند. موضوع این جلسه‌ها از پیش تعیین شده است. معمولاً در هر جلسه یک نفر مطلبی را ارائه می‌دهد و بعد نوبت پرسش و پاسخ یا تبادل نظر می‌رسد. نکته‌ی قابل توجه در کافه لیت این است که جلسه‌ها با وجود موضوع‌های بحث‌انگیز، بدون هیچ گونه تنش‌ی به پایان می‌رسد و افراد شرکت‌کننده نظرهای مخالف یکدیگر را به خوبی تحمل می‌کنند. جمعی دوستانه، محیطی بسیار دلپذیر، که پس از سپری کردن دو ساعت در آنجا، احساس می‌کنی از وقتت استفاده‌ی خوبی کرده‌ای. این جماعت پنج‌شنبه‌ی گذشته (۱۲ فوریه) تولد دوسالگی کافه لیت را جشن گرفتند، به همین بهانه گفتگویی انجام دادیم با پاشا جوادی و مهدی کشتکار. بی‌تردید بدون عشق و تلاش بی‌وقفه این دو دانشجو که بنیانگذاران کافه لیت هستند، تداوم آن میسر نبود.



م.ش

### فکر ایجاد کافه لیت از کجا آمد؟

پاشا: ما برنامه‌ی مشابهی داشتیم در پاریس که با انجمن دانشجویان ایرانی بود به نام Café Litteraire - مهدی هم تجربه‌ی مشابهی در ایران داشته (انجمن کتاب و اندیشه). وقتی به مونترال آمدیم فکر کردم می‌توانیم این برنامه را در اینجا هم برگزار کنیم. موضوع را با مهدی که آن زمان فقط ۴-۵ ماه از دوستی‌مان می‌گذشت مطرح کردم و او هم استقبال کرد و بدین ترتیب ماجرای کافه لیت آغاز شد.

### اولین جلسه‌ی کافه لیت کی بود و کجا؟

مهدی: اولین جلسه در ۱۷ ژانویه ۲۰۰۷ بود در یکی از شعبه‌های Second Cup در محله‌ی Côte des Neiges. به دلیل این که ما اصرار داشتیم





## یاداشتی به مناسبت دومین سال تولد کافه لیت

پنجشنبه گذشته، ۱۲ فوریه ۲۰۰۹، با چند هفته تاخیر دومین سال تولد کافه لیت را جشن گرفتیم. گمان می‌کنم دو سال، آن قدر طولانی هست که دیگر بتوان از استمرار و تداوم، و برجا گذاشتن يك سابقه سخن گفت؛ به‌ویژه اگر در همین دوره زمانی بیش از ۱۲۰ برنامه مختلف برگزار شده باشد. می‌خواهم به دغدغه‌ای اشاره کنم که سبب شکل گرفتن اندیشه کافه لیت شد. دغدغه و پرسشی از این قرار که تا چه حد می‌توان سنت «بحث و جدل» بهبود یافته را کنار گذاشت، و همزمان با در نظر داشتن همه ملاحظه‌های ضروری، محیط مطبوعی ساخت برای «گفتمان» و بهره‌گیری از دستاوردهای ذهن خلاق آدم‌هایی بی ادعا که دانسته‌های خود را بی چشم داشت به اشتراک می‌گذارند. ما بر آن «ملاحظه‌ها» تاکید می‌کنیم، چون انگار عدم وجود آنها زاینده بسیاری از «حرف و وجود دیگری را بر نتافتن» هاست. البته این ملاحظه‌ها در عمر دو ساله کافه لیت، کم کم جای خود را به این اصل ننوشته داد: که هر صدایی شنیده خواهد شد، اما این صدا تنها زمانی که بر پایه اصول علمی و به دور از تعصب باشد جلب توجه خواهد کرد.

نکته شیرین این‌جاست که هیچ‌گاه جلسات خود را از سخنانی که هم شنیدنی و پر محتوا و هم منطبق بر اصل مذکور باشد خالی نیافتیم. در پایان باید گفت که از بابت زیستن در میان این فرهیختگان شادیم. و حالا، بعد از دو سال، اگر قرار باشد قضاوتی درباره کافه لیت شکل بگیرد و به کارنامه‌اش نمره‌ای داده شود، دلمان می‌خواهد از زاویه همان دغدغه و پرسش اولیه باشد؛ اگرچه راه بر قضاوت‌ها از زاویه‌های دیگر هم بسته نیست... و فقط می‌ماند يك تشکر بزرگ و اساسی و يك‌جا، از همه لطف‌هایی که در این دو سال، نسبت به کافه لیت ابراز داشته‌اید و این که کافه لیت تنها با حضور گرم و صمیمی شما دوستان کافه لیت شده و خواهد ماند.

مهدی کشتکار

فوریه ۲۰۰۹

مونترال

پاشا: حدود یک سال است سعی کرده‌ایم تا آنجا که ممکن است تقسیم وظایف کنیم و اکنون نیز به صورت تیم کار می‌کنیم، با همکاری دوستان زیادی که احساس تعلق به کافه لیت دارند. کافه لیت در حال حاضر توسط یک جمع اداره می‌شود، کسانی که همگی با علاقه و بدون هیچ‌گونه چشمداشتی برای کافه لیت وقت و انرژی می‌گذارند.

کافه لیت همیشه با جوانان شناخته شده. آیا این بدان معناست که در آنجا جایی برای بزرگترها نیست؟

مهدی: شاید کافه لیت با جوانان شناخته و معرفی شده است ولی ما معتقدیم که سن فقط یک عدد است، ما در جمعمان بزرگترهایی داریم که همواره از وجودشان بهره‌مندیم. عزیزانی مانند آقای شادپور حضورشان نشاط جوانی را به جمع می‌آورد. در کافه لیت همیشه به روی همگان باز است.

و حرف آخر؟

ما می‌خواهیم از همه‌ی کسانی که در طول این مدت به ما یاری رسانده‌اند تشکر کنیم، از محمد جباری که سایت را راه‌اندازی کرد، از رضا اساسی، شاهین زنگنه پور، علی پاک‌نژاد، امید صارمی. از فرخ وهاب‌زاده که از راه دور، از پاریس، کافه لیت را حمایت می‌کند.

و همینطور از دوستان و عزیزان دیگری که در جشن دوسالگی کافه لیت کمک کردند، از جمله سحر مفیدی، آرش هاشمی، سولماز شاکری فرد، محمد لاریجانی و دیگر دوستان قدردانی می‌کنیم و البته در بخش کافه سینما، بردیا سعدی‌نژاد و مراد صادقی که باید از زحمت هایشان سپاسگزاری کرد.

پاشا و مهدی گرامی از شما سپاسگزاریم این گفت‌وگو در تاریخ ۱۷ فوریه ۲۰۰۹ در مونترال انجام شده است.

مهدی: ما به این فکر هستیم که کافه لیت را برای دوستداران در هر زمینه تخصصی‌تر کنیم. به همین منظور تا به حال کافه سینما و باشگاه کتابخوانی (Book Club) را راه‌اندازی کرده‌ایم و در آینده به فکر ایجاد Café Filo برای دوستداران فلسفه و Café Science هستیم.

لطفاً درباره‌ی باشگاه کتابخوانی توضیح بیشتری بدهید؟

مهدی: ما در هر ماه یک کتاب را معرفی می‌کنیم و در پایان تاریخ تعیین شده، راجع به همان کتاب صحبت می‌کنیم. تا به حال کتاب Goshua Then and Now را خوانده و راجع به آن به گفتگو نشستیم. دومین کتابی که در حال حاضر مشغول به خواندن آن هستیم Disgrace است که جلسه‌ی آن در اوائل مارچ برگزار خواهد شد.

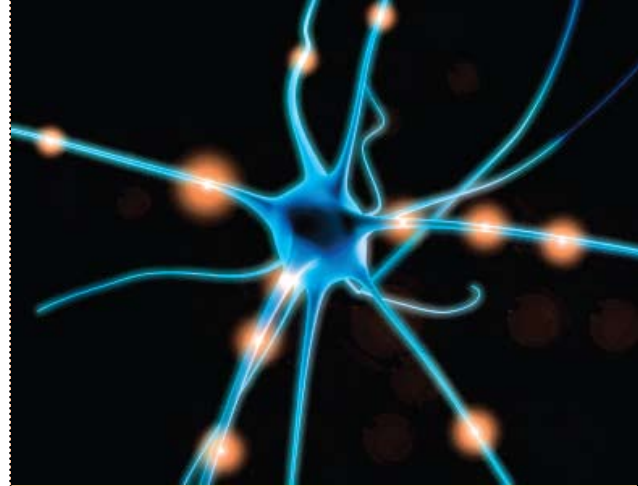
پاشا تو گفتی که در پاریس هم کافه لیت داشته‌اید و بعدها با آمدن تو به مونترال آن برنامه منحل شد. با توجه به زندگی در جامعه‌ی مهاجر آیا این احتمال وجود دارد که با رفتن یکی از شماها کافه لیت در مونترال هم منحل شود؟

**Multissage**  
Centre d'activités  
éditoriales et culturelles

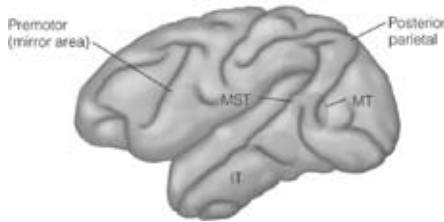
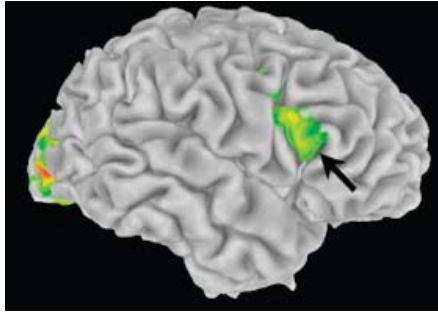
**SCS**  
Maison Culturelle Sabā

برای پاسخ‌گویی به نیازهای درسی نوجوانان دبیرستانی خانواده‌های مهاجر ایرانی و از آنجا که تسلط بر زبان پیش‌ترآمد درک دیگر مواد درسی است،  
خانه فرهنگ صبا و مرکز نشراتی و فرهنگی «مولتی‌ساز» مونترال  
با همکاری شماری از دانشگاهیان، از ماه مارس ۲۰۰۹، اقدام به برگزاری کلاسهای تقویتی زبان فرانسه  
در کلیه سطوح دبیرستان نموده‌اند  
این کلاسها از ۲۸ فوریه آغاز می‌شوند.  
محل نام‌نویسی و برگزاری کلاسها، خانه فرهنگ صبا است.  
آغاز نام‌نویسی کلاسها ۱۲ ژانویه و روزهای نام‌نویسی به ترتیب زیر است:  
- چهارشنبه، پنجشنبه، جمعه و شنبه از ساعت: ۱۸- ۱۴  
تلفن تماس: (514) 481-1433  
در ضمن برای تکمیل کدر آموزشی این دوره‌ها، دانشجوین و دانش‌آموزان علاقه‌مند  
به همکاری می‌توانند با شماره تلفن فوق تماس بگیرند

**5124-A Sherbrooke west. Corner Vendome Av. Metro Vendome**



انعکاسی فعالیت چندانی از خود نشان نمی دهد. چنین مشاهده علمی این ایده را تأیید می کند که فعالیت ذهنی انسان در خصوص تشخیص کنش از جنبش رابطه ای مستقیم با فعالیت چنین نرونها انعکاسی دارد. در ضمن، آزمایشات اخیر علمی با استفاده از روشهای عکسبرداری فعالیت‌های مغز موفق شده اند تا بخشی از قشر خاکستری مغز را نمایان کنند (تصویر سمت چپ، اشاره شده با پیکان) که نه تنها از لحاظ ساختاری همسان ناحیه پیش حرکتی (Premotor Area) در مغز میمون است (تصویر سمت راست) بلکه در تشخیص نیت های دیگران نقش مرکزی و عمده ای



را بازی می کند.

## فراگیری زبان و فرهنگ

اینکه انسانها قادر به یادگیری افعال مرکب تنها از طریق مشاهده اند امری روزمره و ابتدائی تلقی میشود.



در بخش اول این گفتار در شماره گذشته، مقدمه ای اجمالی از برخی فرآیندهای پایه ای سیستم عصبی مطرح شد. علمای عصب شناسی و علوم اعصاب، بر طبق یک دیدگاه مشترک علمی، برای ارگان مغز نقشی بسیار مرکزی در هماهنگی و اداره تمامی امور احساسی، ادراکی، شناختی و رفتاری قائلند. در این رابطه، آنچه منجر به موفقیت انسان در برقراری روابط با هموعان خود و ادامه یک زندگی اجتماعی میباشد تا حدی مرتبط با درک و شناخت رفتار و حالات دیگران است. به عنوان مثال، با مشاهده صورت ظاهر یک فرد میتوان به طور آئی، و بدون صرف هیچگونه انرژی فکری اضافی، پی برد که او در حال حاضر در حال راه رفتن است یا خوردن غذا، شاد است یا غمگین، و ... با توجه به نقش مهم مغز در اداره و هماهنگی تمام جوانب شناختی و رفتاری ما، همیشه این فرض میشود که بخشی از سازمان پیچیده مغزی احتمالاً وقف این قبیل موارد گشته و نهایتاً شناخت و رفتار اجتماعی انسان را اداره می کند. در بحث هفته گذشته به این نتیجه رسیدیم که مشاهدات علمی اخیر این فرض را به واقعیتی نزدیک به یقین تبدیل کرده اند. یعنی با کشف یک سری سلول عصبی (نرون) در بخش حرکتی مغز که در مشاهده رفتار مشابه دیگران نیز فعال می شوند، به این نتیجه رسیدیم که شناخت رفتارهای معمول و آشنای دیگران در ذهن هر فرد به صورت انعکاسی (و نه استدلالی) صورت می گیرد و لذا این قبیل نرون ها را به نام نرونها آینه ای یا انعکاسی می نامیم. این هفته در ادامه این بحث به بیان نقش سیستم انعکاسی در اداره شناخت نیت های دیگران، فراگیری زبان، اشاعه فرهنگ و حس همدردی انسانها، که به تعبیری اساس انسانیت تلقی شده، می پردازم.

## درک نیت های دیگران

آنچه که عموماً حرکت های رفتاری معمول موجودات را (مانند تغذیه) از حرکت های تصادفی متمایز می کند، قصد و نیت انجام آن حرکات می باشد. از اینرو حرکات دسته اول "کنش" و حرکات دسته دوم "جنبش" نامیده میشوند. یعنی یک فرد با مشاهده حرکت های مختلف در محیط خود به طور دائم قادر است فرق بین کنش ها و جنبش ها را تشخیص دهد و با شناخت کنش های گوناگون به نیت های افرادی که صادر کننده آن کنش ها بوده اند به احتمالی نزدیک به یقین آگاهی یابد.

جالب اینجاست که نرونها انعکاسی نیز قادر به تمایز بین کنشها و جنبشها در محیط خود هستند. برای مثال اگر حرکت دست به سمت دهان توأم با گرفتن یک تکه غذا یا میوه باشد سلولهای مربوطه به فعالیت شدیدی مشغول میشوند، ولی اگر همان حرکت همراه با گرفتن شیئی غیر قابل خوردن باشد، همان نرون

# "آینه" های مغز، رفتار و احساس های ما

خلاصه ای از یک بحث جالب توجه در کافه لیت

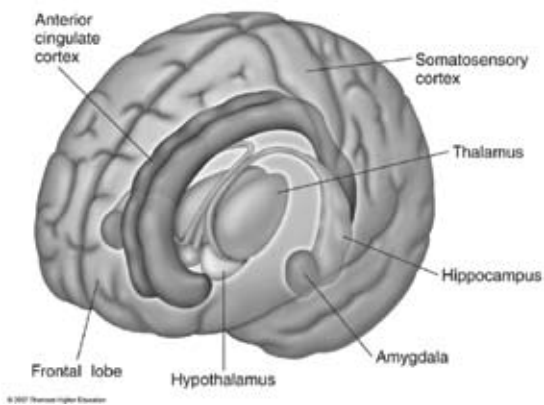
CaféLitt

۲

■ دکتر شاهین زنگنه پور

**فیروز همتیان**  
 Agent Immobilier Affilié  
 Cell: (514) 827-6364  
 Bur: (514) 364-3315  
 Fax: (514) 364-3649  
 مشاور املاک و مستغلات  
 در مونترال و South Shore  
 مسکونی و تجاری  
 ارزیابی رایگان - تهیه وام مسکن  
 9515 Lasalle boul. Lasalle Qc.

**رستوران گیلان**  
 با مجموعه ای از غذاهای لذیذ گیلانی  
 گیلان دوشنبه ها تعطیل است  
 (514) 807-8747 5700 Sherbrooke W Montréal H4A 1W8



در شبکه خاصی از مغز بنام سیستم لمبیک (Limbic system) دارد. عملکرد معمول این سیستم منجر به تجربه کیفیات عاطفی مختلفی می‌گردد که از دیدن، شنیدن، لمس، بوئیدن و چشیدن اشیاء مختلف حاصل می‌شود. برای مثال، معمولاً چشیدن شیرینی به حد معقول، منجر به خوشنودی و استشمام تخم مرغ گندیده منجر به احساس انزجار می‌شود.

یکی از کیفیات قابل توجه اخیر در زمینه خواص سیستم انعکاسی، دریافت این بوده که هرگاه افراد مورد مطالعه حالات عاطفی دیگران را مشاهده کرده اند، فعالیت سیستم لمبیک آنها به طوری افزایش یافته که گویی خود آنها مسقیماً در حال تجربه آن عواطف هستند. در واقع انعکاس حالات دیگران در ذهن بیننده موقعیتی را ایجاد می‌کند که هر فرد خواه ناخواه در غم و شادی سایر اعضای اجتماع شریک گردد. پس دور از واقعیت نیست اگر ببانداشیم که تجربه غیر مستقیم حالات دیگران فرد را وامی‌دارد که به شادی ها و خوشها بیافزاید و در صد رفع غم و اندوه دیگران برآید.



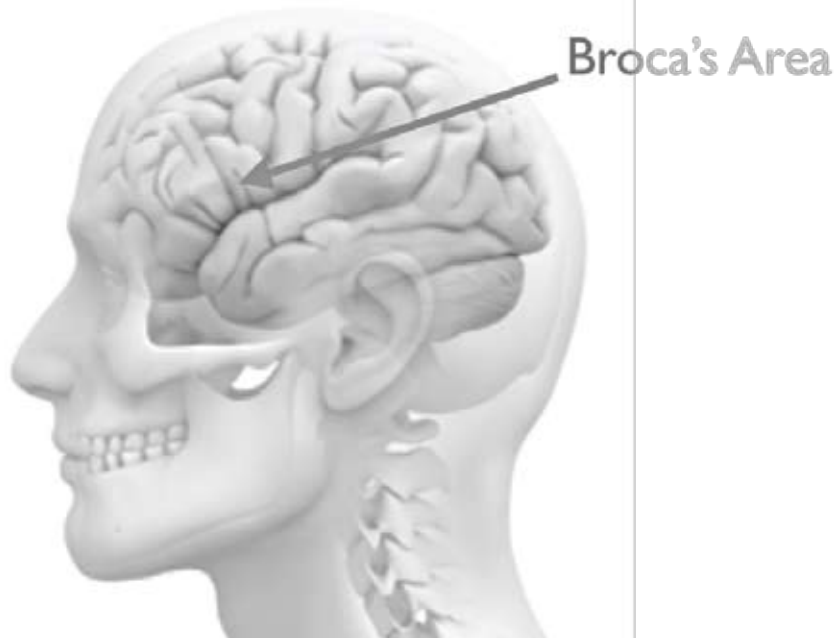
آنها به طوری افزایش یافته که گویی خود آنها مسقیماً در حال تجربه آن عواطف هستند. در واقع انعکاس حالات دیگران در ذهن بیننده موقعیتی را ایجاد می‌کند که هر فرد خواه ناخواه در غم و شادی سایر اعضای اجتماع شریک گردد. پس دور از واقعیت نیست اگر ببانداشیم که تجربه غیر مستقیم حالات دیگران فرد را وامی‌دارد که به شادی ها و خوشها بیافزاید و در صد رفع غم و اندوه دیگران برآید.

آنها به طوری افزایش یافته که گویی خود آنها مسقیماً در حال تجربه آن عواطف هستند. در واقع انعکاس حالات دیگران در ذهن بیننده موقعیتی را ایجاد می‌کند که هر فرد خواه ناخواه در غم و شادی سایر اعضای اجتماع شریک گردد. پس دور از واقعیت نیست اگر ببانداشیم که تجربه غیر مستقیم حالات دیگران فرد را وامی‌دارد که به شادی ها و خوشها بیافزاید و در صد رفع غم و اندوه دیگران برآید.

بنابر اعتقاد علمی برخی از محققان، همین امر به نظر ساده ولی بسیار مهم، سر منشأ یادگیری زبان به صورت خودبخود از بدو تولد انسان است. جالب تر اینکه سیستم انعکاسی مغز انسان به حدی گسترش یافته که بخش عمده ای از ناحیه بروکا (Broca's area) را نیز در بر می‌گیرد، و این ناحیه بسیار مهم مغزی عهده دار هماهنگ کردن تکلم انسان



ولی از نقطه نظر علمی، این امر مورد مطالعه دقیق قرار گرفته و هم در نوزاد انسان و هم در میمون به صورت یکسان مشاهده شده اند.



به صورت یکپارچه است. در نتیجه می‌توان یادگیری بی‌اختیار زبان و تکلم در آغاز کودکی را نیز تا حد بسیار زیادی مدیون این سیستم انعکاسی دانست.

### حس همدردی

شاید یکی از با ارزش ترین وجوه زندگی در جوامع انسانی وجود يك حس همدردی و درك بی‌اختیار عواطف هموعان است به طوری که فرد انسان معمولاً از دیدن شادی دیگران دچار خوشی و از مشاهده ناخوشی دیگران اندوهگین می‌شود. یعنی هر فرد معمولاً قادر است که بصورت غیرمستقیم احساسات ناشی از حالات دیگران را تجربه کند.

از طرفی دیگر، انسان قادر است مستقیماً (و نه از مشاهده حالات دیگران) طیف گسترده ای از کیفیات عاطفی را تجربه کند. قابل توجه است که تجربه مستقیم احساسات و عواطف مختلف (مانند شادی، غم، عصبانیت، انزجار و ...) رابطه ای ناگسستنی با فعالیت نرونها

بنابر این، گمان می‌رود که وجود سیستم انعکاسی مغز از بدو تولد مسببات این را فراهم می‌کند که فقط با مشاهده رفتار دیگران و تقلید آن رفتار، فرد موفق به فراگیری حرکات مختلف گردد. جالب توجه است که تعمیم يك چنین سیستمی در سطح رفتار اجتماعی و قومی، و حتی آداب و رسوم مذهبی، مکانیزم قابل توضیحی را برای فراگیری خودبخود فرهنگ يك اجتماع را فراهم می‌کند.

در عین حال، خواص نرونهای انعکاسی بطور جالب توجهی از مرز سیستم بینائی فراتر رفته و به طور کلی انعکاس کنشهای مختلف را به عهده می‌گیرند به صورتی که در نهایت شنیدن صدای انجام يك کنش (مانند شنیدن صدای قدم فردی) به تنهایی فعالیت این نرونها را به حدی افزایش دهد که گویی فرد خود مشغول انجام همان کنش هاست.

بنابراین، گوشودن دریچه شنوائی برای انعکاس افعال دیگران فرد را قادر به فراگیری تقلیدی صوت های صادر شده از دیگران نیز می‌کند.

## حضور واقعی

مارسل پروست

می‌شود. در راه به یاد آوردیم که یک مرز رسمی چهره‌ی زمین را دگرگون نمی‌کند و حتی اگر هم بکند چنان نامحسوس است که یک‌باره نمی‌توان به آن پی برد. کمی دل‌سرد شدیم اما به این که اندکی پیش‌تر آن‌قدر بچه‌گی کرده بودیم خندیدیم. اما چون به قله رسیدیم مات ماندیم. خیال کودکانه‌مان در برابر چشمان‌مان واقعیت شد. در کنارمان یخچال‌هایی برق می‌زد. زیر پای‌مان جوی‌بارهایی بر زمین‌های سبز تیره‌ی سرزمین وحشی انگادینه روان بود. آن‌سوتر، تپه‌ای اندک اسرارآمیز؛ سپس سراشیب‌های بنفشی به‌تناوب به روی دیاری آبی، به راهی اخگرافشان به‌سوی ایتالیا، گاه باز و گاه بسته‌می‌شد. نام‌ها دیگر آنی نبود که بود، و بی‌درنگ با آن شیرینی تازه هم‌آهنگ شد. دریاچه‌ی یوسکیاوو، پیترود دی ورونه، وال‌دی وپولا را نشان‌مان دادند. سپس به جایی بی‌اندازه پرت و وحشی رفتیم، جایی که بروهت طبیعت و این یقین که آن‌جا دست هیچ‌کس به ما نمی‌رسد، و نامرئی و شکست‌ناپذیریم، شاید لذت باهم‌شدن‌مان در آن‌جا را به حد جنون می‌رسانید. آن‌گاه به‌راستی تا عمق این اندوه را حس کردم که چرا تو به‌ماده در کنارم نیستی و فقط در جامه‌ی حسرت‌ام، در واقعیت تمّای‌ام، با منی. کمی پایین رفتم، تا جای هنوز بلندی که مسافران برای تماشا می‌آمدند. در مهمان‌خانه‌ی تک‌افتاده‌ی دفتری هست که نام‌شان را در آن می‌نویند. نام خودم را کنار ترکیبی از حروفی نوشتم که اشاره‌ای به نام تو بود، چون محال می‌توانستم واقعیت حضور معنوی تو را به‌شيوه‌ای مادی برای خودم اثبات نکنم. به‌نظرم می‌آمد که با گذاشتن اندکی از وجود تو در آن دفتر، به همان اندازه از سنگینی باری که جان‌ام را گرفتار کرده بودی و نفس‌اش را می‌گرفتی می‌کاهم. وانگهی، این امید عظیم را داشتم که روزی تو را آن‌جا ببرم تا آن خط را بخوانی؛ آن‌گاه، با من از آن هم بالاتر می‌آمدی تا انتقام مرا از آن همه‌اندوه بگیری. بی‌که نیازی باشد چیزی بگویم همه‌چیز را می‌فهمیدی، یا به‌بیان بهتر همه‌چیز را به‌یاد می‌آوردی؛ و تو بالا‌روان خودت را رها می‌کردی، سنگینی‌ات را کمی روی من می‌انداختی تا به‌تر حس کنم که این بار به‌راستی کنار منی؛ و من همه‌ی فراموشی را میان لب‌های‌ات می‌یافتم که عطر سبکی از سیگارهای شرقی‌ات با آن‌ها بود. به‌صدای بلند هرچه از دهان‌مان درمی‌آمد می‌گفتیم، تنها برای این لذت که فریاد بزنییم و هیچ‌کس از دوردست‌ها صدای‌مان را نشنود؛ سبزه‌های کوتاهی با نسیم بلندی‌ها تنها می‌لرزیدند. با بالا رفتن گام‌های‌ات کند می‌شد، کمی نفس‌نفس می‌زدی، و صورت‌ام پیش می‌آمد تا نفس‌ات را حس کند؛ دیوانه می‌شدیم. نیز آن‌جا می‌رفتیم که دریاچه‌ی سفیدی کنار دریاچه‌ی سیاه ملایمی است، چون مروراید سفیدی کنار مروراید سیاه. چه عشقی با هم می‌ورزیدیم در روستای پرتی در انگادینه! تنها بلدهای کوهستان را می‌گذاشتیم که نزدیک بیایند، مردان چنان بلندبالایی که چشمان‌شان چیزی سواي چشمان دیگر مردمان را بازمی‌تاباند و نیز انگار که از «آب» ی دیگرند. اما دیگر در بند تو نیستیم. سیری پیش از کامیابی فرارسیده‌است. عشق افلاطونی هم به‌اشباع می‌رسد. دیگر نمی‌خواهم تو را به سرزمینی ببرم که بدون درک‌اش، حتی بی شناختن‌اش، با دقتی شورانگیز به‌یادم می‌آوری‌اش. دیدن‌ات برای‌ام تنها یک افسون دارد، افسون یادآوری ناگهانی نام‌هایی با شیرینی شگرف آلمانی و ایتالیایی؛ سلیس ماریا، سیلوا پلانا، کرسالتا، سامدن، چلرینا، یولیرس، وال دی‌ویولا.

از کتاب «خوشی‌ها و روزها»، نوشته‌ی مارسل پروست، ترجمه‌ی مهدی سبحانی، نشر مرکز

به هم در ده دورافتاده‌ی انگادینه دل دادیم که نام‌اش شیرینی دوگانه داشت: رؤیای آوهای آلمانی در آن در لذت هجاهای ایتالیایی محو می‌شد. گرداگردش، سه دریاچه به رنگ سبزی ناشناخته پای جنگل‌هایی از کاج را می‌شست. یخچال‌ها و ستیغ‌های افق را می‌بست. شب‌ها، گونه‌گونی فضاها نرمی روشنایی‌ها را چندبرابر می‌کرد. آیا هرگز گردش‌های‌مان را بر کناره‌ی دریاچه‌ی سیلس‌ماریا، آن‌گاه که روز در ساعت شش به پایان می‌رسید، فراموش خواهیم کرد؟ شربین‌ها، که سیاهی‌شان کنار برف خیره‌کننده چه‌صفایی داشت، شاخه‌های سبز شیرین و رخشان‌شان را به‌سوی آب آبی کم‌رنگ، شاید بنفش، می‌گسترانیدند. شبی ساعت برای‌مان بسیار مساعد بود؛ در چند لحظه، خورشید شام‌گاهی آب را به‌همه‌ی رنگ‌ها و جان من و تو را به‌همه‌ی لذت‌ها درآورد. ناگهان حرکتی کردیم، یک، سپس دو، سپس پنج پروانه‌ی کوچک صورتی را دیده بودیم که از گل‌های کناره‌ی ما به‌فراز دریاچه پر می‌کشیدند. به‌زودی غبار نامحسوس صورتی پراکنده‌ای می‌شدند، آن‌گاه به گل‌های کناره‌ی دیگر می‌رسیدند، برمی‌گشتند و آهسته عبور ماجرای‌شان را از دریاچه از سر می‌گرفتند، گاهی انگار وسوسه‌شده، روی دریاچه که آن‌گاه چون گل بزرگی که بیژمرد به رنگ‌هایی فاخر درمی‌آمد، از پرواز می‌ایستادند. بیش از اندازه زیبا بود و چشمان‌مان پر آشک شد. آن پروانه‌های کوچک با پیمودن دریاچه پیاپی از روی جان ما می‌گذشتند. پیاپی از روی جان ما—که از هیجان در برابر آن همه زیبایی چون تازی کشیده و آماده‌ی ارتعاش بود—چون آرشه‌ای لذت‌ناک می‌گذشتند و می‌گذشتند. حرکت سبک پروازشان به سطح آب نمی‌خورد اما چشمان ما، دل ما را نوازش می‌کرد و با هر ضربه‌ی پر کوچک صورتی‌شان کم مانده بود از هوش برویم. هنگامی که دیدیم از آن سوی کناره می‌آیند و دریافتیم که سرگرم بازی‌اند و آزادانه روی آب می‌گردند، هارمونی لذت‌ناکی برای‌مان به نوا درآمد؛ در این حال پروانه‌ها آهسته با هزار پیچ‌وخم هوس‌بازانه‌ای برمی‌گشتند که هارمونی آغازین را دگرگون کرد و نغمه‌ای با تخلیلی افسون‌کننده رقم زد. جان آهنگین‌شده‌مان در پرواز بی‌صدای آن‌ها موسیقی‌ای آکنده از افسون و آزادی می‌شنید و همه‌ی هارمونی‌های ملایم و ژرف دریاچه، جنگل، آسمان و زندگی خود ما آن را با شیرینی‌ای چنان جادویی همراهی می‌کردند که ما را به گریه انداخت. هرگز با تو حرف نزده بودم و در آن سال حتی از چشمان‌ام هم دور بودی. اما در انگادینه چه عشقی با هم می‌ورزیدیم! هیچ از تو سیر نمی‌شدم، هرگز نمی‌گذاشتم در خانه بمانی. در گردش‌ها هم‌راه‌ام بودی، با من هم‌غذا می‌شدی، در بستر من می‌خفتی، در اندرون من خواب می‌دید. روزی—آیا می‌شود که غریزه‌ی به‌هوشی، پیام‌آور اسرارآمیزی، تو را از کارهای کودکانه‌ای باخیر نکرده باشد که خود از نزدیک در آن‌ها نقش داشتی، و با آن‌ها زندگی کردی، به‌راستی زندگی کردی، بس که در درون من «حضور واقعی» داشتی؟—روزی هردومان (که تا آن زمان ایتالیا را ندیده بودیم) با شنیدن این‌جمله که درباری آلپ‌گرون گفته‌شد انگار هاج-و-واج ماندیم: «از آن‌جا می‌شود تا ایتالیا را دید.» راهی آلپ‌گرون شدیم، با این خیال که در چشم‌انداز گسترده در برابر قله، آن‌جا که ایتالیا آغاز می‌شود، منظره‌ی واقعی و لمس‌کردنی ناگهان پایان می‌گیرد و بر زمین‌های از رؤیا دره‌ای یک‌سر لاجوردی باز



# "چگونه مغز خود را مدیریت کنیم"

۱۲

■ ترجمه و تنظیم: فرحناز حیدرپور  
fheidarpour@gmail.com

پیش از هر چیز باید گفت که خلایقیت، ویژگی منحصر بفرد موسیقی دانان، هنرپیشگان و یا سایر هنرمندان نیست و همه انسان ها خلایق هستند. خلایقیت هدیه ایست به نوع بشر و برخورداری از آن به گروه محدودی از انسان های با استعداد خلاصه نمی شود. در حقیقت، ما در سراسر عمر خود و گاهی حتی بدون آنکه آگاه باشیم مشغول خلق چیزی هستیم. اگرچه خلق یک تابلوی نقاشی زیبا و یا سرودن اشعار الهام بخش کاری پر ارزش است، ولی خلایقیت واقعی در آفرینش چیزی است بسیار والاتر. همه ما خالق زندگی خود هستیم و پذیرش این مسئولیت و توانمندی، ما را یاری می کند تا زندگی خود را آن طور که می خواهیم بسازیم. بسیاری از انسان ها نسبت به این نوع ذاتی در وجود خود بی توجه اند و مسئولیت ساختن زندگی خود را به دیگران واگذاشته و دیگران را در ناکامی های خود مقصر میدانند. این افراد به عوض آنکه آگاهانه و از سر اندیشه زندگی ایده آل خود را خلق کنند، به سادگی پاسخگوی انتظارات دیگرانند و همه عمر، دنباله رو دستور العمل های ساخته و پرداخته شده جامعه، خانواده و یا سایر انسان های بانفوذ هستند.

## تمرین:

### معماری شادکامی

تصور کنید که زندگی شما عمارتی بزرگ است با اتاق های متعدد و هر اتاق معرف جنبه ای از زندگی شما از جمله شغل، روابط انسانی، تفریحات مورد علاقه تان و سایر چیزهاست. این عمارت در حال حاضر چگونه است؟ هر اتاق چه اندازه و شکلی دارد؟ مبلمان و دکوراسیون اتاق ها تا چه اندازه مورد پسند شماست؟ اگر دوست دارید این عمارت را روی کاغذ طراحی کنید. اکنون تصور کنید که همه امکانات لازم را برای بازسازی و ایجاد تغییرات در این عمارت در اختیار دارید. این تغییرات را یادداشت کنید و در ذهن خود عمارت تازه را مجسم کنید. این ها همان جنبه هایی از زندگی شماست که نیاز به بازسازی دارد.

عقب نشینی مجموعه ای با ۱۷۵ میلیون عضو

## شرکت فیس بوک در برابر ناراضایتی کاربران پا پس کشید

# facebook

### ■ مصطفی مدیرروستا

روزی که مارک زوکربرگ (Mark Zuckerberg) وبگاه خود را فراداشت، هیچ در مخیله اش نمی گنجید که روزی ۱۷۵ میلیون عضو داشته باشد. از سال ۲۰۰۳ که زوکربرگ به دلیل اختلاف با دوست دخترش به دنبال طرح و برنامه می گشت تا او را فراموش کند، چندی بیش نمی گذرد ولی امروز فیس بوک به پدیده ای سیاسی، اجتماعی، فرهنگی، و البته تجاری تبدیل شده که مرزها را درمی نوردد و برای دولت ها مشکل می آفریند، محیط کار را مختل می کند، دانشجویان را به هم نزدیک می کند و این فرصت را به هر کسی می دهد تا از دنیای فیزیکی دوروبر خویش با روابط انسانی آن، به دنیایی بس بزرگتر ببینند که مرزبندی های جاری بر آن حاکم نیست.

اما شک و تردیدی نیست که قدرت این پدیده نوین جز در مقبول افتادن آن نزد شما و بنده نیست. و از آن رو که ما، مردم، گاه از پامال شدن حقوقمان به تنگ می آییم، بهتر است که زوکربرگ هوای خودش را داشته باشد تا این گنج بادآورده را از دست ندهد.

به پیروی از شرکت های بزرگی همچون گوگل، مایکروسافت، و اپل، شرکت فیس بوک نیز به بهانه ای مسائل قانونی و نیاز به پروانه های خاص برای توزیع اطلاعات شخصی کاربران خود به دیگر کاربران، چندی است که متن قرارداد کاربری را تغییر داده است. این قراردادی است که کاربران باید بپذیرند تا بتوانند از خدمات فیس بوک استفاده کنند. هدف فیس بوک تسلط بیشتر بر این اطلاعات شخصی و محتوای صفحه کاربران بوده است تا نهایتاً بتواند از راه توزیع و بهره برداری های گوناگون از این گونه اطلاعات پولی به جیب خود بزند. بنا به خبری از یاهو که ۱۸ فوریه منتشر شده است، با این پروانه جدید اختیار تمام و کمال مطالبی که کاربران بر روی صفحات خود قرار می دهند به فیس بوک داده می شود و حتا با بستن حساب کاربری، شرکت فیس بوک هنوز مالکیت آن اطلاعات را دارد و می تواند از آن اطلاعات هر نوع استفاده و بهره برداری بکند.

زمانی که این تغییرات در متن قرارداد بین کاربر و فیس بوک علنی شد، خشم بسیاری از کاربران و حامیان حقوق مدنی را برانگیخت و آنها با ایجاد گروهی در فیس بوک جهت شکایت به این امر، موفق شدند که نهایتاً صاحبان فیس بوک را به اشتباه خود متقاعد کنند و آنان را وادار به عقب نشینی کنند. گرچه صاحبان فیس بوک تمام تلاش خود را برای قانع و مجاب کردن کاربران خود به خرج داده اند تا اعتمادشان را بازیابند، اما حکایت مارگزیده و ریسمان سیاه و سپید است و باید دیر یا زود به انتظار چنین تحمیل هایی باشیم.

# خبرهایی از دانش و فناوری

■ مصطفی مدیرروستا

## فناوری آزاد

ریچارد استالمن (Richard Stallman) در سال ۱۹۸۵ «بنیاد نرم‌افزار آزاد» (Free Software Foundation) را پی افکند و فلسفه‌اش این بود که مردم باید آزاد باشند نرم‌افزارها را مطابق نیاز خود تغییر دهند و این تغییرها را با دیگران شریک شوند. وقتی این ایده به بازار تجاری راه یافت از آنجا که واژه‌ی free در زبان انگلیسی به معنای رایگان نیز هست برای رفع ابهام، از اصطلاح بازاریابی «منبع‌باز» (open source) استفاده کردند به این معنا که متن منبع برنامه‌ها باز و آزاد است و هر کسی می‌تواند آنها را داشته باشد و تغییر دهد. اما از آنجا که ما در زبان پارسی ابهام مزبور را نداریم می‌توانیم از همان «نرم‌افزار آزاد» و نیز به طور کلی از «فناوری آزاد» صحبت کنیم. از آن جهت که امروزه هر طرف که سر بگردانیم خبری از برنامه‌های منبع‌باز به چشم می‌خورد، تصمیم گرفتیم که این دسته خبرها را زیر عنوان «خبرهای فناوری آزاد» ارائه کنیم. دست بر قضا این کار همزمان شده است با به بازار آمدن نسخه‌ی جدید یکی از قدیمی‌ترین و معروف‌ترین توزیع‌های لینوکس یعنی «دبیان» (Debian).

چهاردهم فوریه ۲۰۰۹ م. نسخه‌ی شماره ۵.۰۰ این توزیع لینوکس بر روی وبگاه‌های متعددی جهت استفاده‌ی همگان قرار گرفت. این نسخه به پیروی از نامگذاری سال‌های اخیر - یعنی استفاده از نام شخصیت‌های فیلم «داستان اسباب بازی‌ها» - «لنی» (Lenny) نام گرفته است. از این رو در اینجا به معرفی کوتاهی از دبیان می‌پردازیم.

## نسخه‌ی جدید «دبیان»

دبیان از قدیمی‌ترین و پرتیرترین توزیع‌های لینوکس است. کافی است که یادآوری کنیم که دست کم بیش از ۲۰ توزیع دیگر از لینوکس هم اکنون تولید می‌شوند که همه بر اساس دبیان هستند از آن جمله پارسیکس (Parsix) که برای کاربران فارسی‌زبان تهیه شده است.

از مهمترین ویژگی‌های دبیان - که فلسفه‌ی بنیادین آن نیز هست - ارائه‌ی سیستمی است که نخست صد درصد آزاد باشد. برای اطلاع بیشتر از چگونگی مجوزهای آن می‌توان به وبگاه دبیان (www.debian.org) نگاه کنید. دیگر این که تا حد ممکن پایدار و خالی از اشکال و خطا باشد. به همین جهت آنانی که به دنبال لینوکسی می‌گردند که وظیفه‌های

مهم و کلیدی را به آن بسپارند، و هر لحظه مجبور به بر طرف کردن مشکل‌های کوچک و بزرگ نشوند معمولاً از دبیان استفاده می‌کنند. لنی با بیش از ۲۳ هزار برنامه به دست علاقه‌مندان می‌رسد که تمامی آنها همخوان با هسته‌ی دبیان بوده و پایدار و تا حد امکان عاری از خطا هستند و این خود آسایش خاطر کلان را برای کاربران به همراه می‌آورد. این ۲۳ هزار برنامه زمینه‌های گوناگونی را پوشش می‌دهند، از گرافیک گرفته تا برنامه‌های چندرسانه‌ای، از پردازشگرهای متن گرفته تا برنامه‌های تخصصی ریاضی، و خلاصه آرایه‌ی بلند بالایی از برنامه‌ها وجود دارد که بنا به نیاز کاربران می‌توانند نصب و استفاده کنند.

## متهوران دنیای بازی‌های رایانگاری

یکی از گله‌های متداول کاربران لینوکس، پشتیبانی نکردن شرکت‌های سازنده‌ی بازی‌های رایانگاری از لینوکس است. شاید در سال ۲۰۰۹ این دسته از کاربران لینوکس بتوانند نفس راحتی بکشند چرا که بنا به نوشته‌ی وبگاه خبری Slashdot بازی معروف DBoy۲ که پیش از این تنها برای ویندوز و مکینتاش موجود بود، از این پس برای لینوکس هم موجود خواهد بود. برای خرید آن می‌توان به وبگاه شرکت تولیدکننده‌ی آن یعنی [www.2dboy.com](http://www.2dboy.com) مراجعه کرد.

لازم به یادآوری است که بازی‌های بسیاری برای لینوکس نوشته شده‌اند که بیشتر آنها هم منبع‌باز و رایگان هستند ولی هنوز راه درازی در پیش است تا شرکت‌های بزرگ بازی، نسخه‌های بازی‌های خود را برای لینوکس هم آماده کنند. دنیای گوو (gou) از YDBoy، بازی‌ای است که اساس آن استفاده از قانون‌های فیزیک در ساختن سیستمی است که گوها بتوانند در آن رفت و آمد کنند. با مراجعه به وبگاه آن می‌توانید اطلاعات بیشتری بیابید و نسخه‌ی آزمایشی آن را دریافت کنید.

## خودروهایی که از چاله‌های جاده انرژی می‌گیرند!

وبگاه Tech Fragments خبر می‌دهد که گروهی از دانشجویان دانشگاه ام.آی.تی کمک‌فهرهای ساخته‌اند که از دست‌اندازهای جاده انرژی می‌گیرد و از مصرف سوخت خودرو می‌کاهد. به گفته‌ی مسئول این پروژه، کمک‌فهرهای GenShock نه تنها رانندگی را دلنشین‌تر می‌کند بلکه تا ۱۰ درصد از مصرف سوخت خودرو نیز می‌کاهد. از مشتریان این کمک‌فهرها شرکت تولیدکننده‌ی Humvee است که تصمیم دارد این کمک‌فهرها را در مدل‌های آینده‌ی خود به کار برد.

دیگر این که این سیستم عامل بر روی ۱۲ سکوی مختلف از کامپیوترهای شخصی گرفته تا سیستم‌های پاورپی.سی (PowerPC) و اسپارک (SPARC) شرکت سان و جدیدترین مدل‌های نت‌بوک (Netbook) قابل نصب و بهره‌برداری است. لنی را می‌توان حتا از داخل ویندوز بر روی رایانگرتان (کامپیوترتان) نصب کنید و واسط نصب‌کننده‌ی آن به ۶۳ زبان طبیعی مختلف موجود است. و اگر همزمان ویندوز و دبیان را استفاده می‌کنید مطمئن باشید که در داخل دبیان به پرونده‌های ویندوزتان به راحتی دسترسی خواهید داشت.

شاید از مهمترین ویژگی‌های لنی این باشد که این بار دیگر مجبور نخواهید بود که جاوا را جداگانه نصب کنید بلکه با گنجانیدن نسخه‌ی مجانی جاوا، از همان آغاز سیستم شما مجهز به جاوا خواهد بود و می‌توانید برنامه‌هایی را که نیاز به جاوا دارند به راحتی نصب کنید. علت این که جاوا پیش از این از آغاز نصب نمی‌شد، پروانه‌ی محدودکننده‌ی استفاده از جاوا بود که در راستای پروانه‌های مورد قبول دبیان نبود. اما لنی این بار با GNU Java و OpenJDK می‌آید که این مشکل را هم رفع می‌کند.

لنی مجهز به برنامه‌ی تشخیص خودکار سخت‌افزار بوده، کار شما را از این جهت نیز بسیار ساده می‌کند. البته فراموش نکنید که لنی همچون هر لینوکس دیگری در برابر ویروس‌های کامپیوتری مصون است و در برابر حمله‌های اینترنتی بسیار مقاوم است و برای این کار به هیچ تغییری در پارامترهای سیستم نیازی ندارد. با تنظیم شخصی‌تر آن پارامترها و افزودن برنامه‌های دیگر، بسته به نیاز، می‌توان حتا آن را مقاوم‌تر هم کرد.

## شرکت دل (Dell) و فروش رایانگرای با ویندوز و لینوکس



■ نگار قدیمی

## «پناهندگی زیست محیطی» پدیده ای نوین و پی آمدی ناگزیر؟

### ده گام

کربن در فضا جلوگیری می کند.

**گام ۵- وسیله های کم مصرف خریداری کنید**  
هنگام خرید ماشین به کم مصرف بودن آن توجه کنید و وسیله های منزل کم مصرف را انتخاب کنید.

**۶- آب گرم کمتری استفاده کنید**  
دمای آبگرمکن خود را تنظیم کنید و در صورت کهنه بودن آبگرمکن، آن را عایق بندی کنید تا انرژی کمتری هدر رود. با استفاده از دوش هایی که میزان آب آنها تنظیم شدنی است، از هدر رفتن آب گرم جلوگیری کنید. لباس های خود را با آب ولرم و سرد بشویید. این عمل به تنهایی باعث می شود که سالانه حداقل ۲۵۰ کیلوگرم دی اکسید کربن کمتری در فضا آزاد شود.

**۷- از کلید «خاموش» استفاده کنید.**  
با خاموش کردن برق اتاق، هنگام ترک آن و خاموش کردن وسیله های برقی مانند تلویزیون، ویدیو، ضبط و کامپیوتر در صورت استفاده نکردن از آنها، از رها شدن دی اکسید کربن در فضا جلوگیری کنید.

**۸- درخت بکارید**  
هر درخت به تنهایی در طول عمر خود ۱۰ تن دی اکسید کربن فضا را جذب می کند.

**۹- از شرکت های مشاور در زمینه ی بهینه سازی**  
مصرف انرژی مشاوره بگیرید.  
این شرکت ها به شما کمک می کنند تا انرژی کمتری در منزل و محل کارتان مصرف کنید.

**۱۰- دانسته های خود را درباره ی مصرف کمتر ماده**  
و انرژی با خویشان، دوستان و همکارانتان در میان بگذارید و مسوولان دولتی را به برنامه ریزی برای مصرف کمتر ماده و انرژی تشویق کنید.

با برداشتن ۱۰ گام بالا از سرعت گرم شدن کره ی زمین و افزایش تعداد «پناهندگان زیست محیطی» بر روی کره ی خاکی کم کنیم.

منبع:

<http://environment.about.com/od/globalwarming/a/envirorefugees.htm>

هر یک از ما می توانیم با انجام ۱۰ عمل زیر از سرعت گرم شدن کره ی زمین و افزایش تعداد «پناهندگان زیست محیطی» جلوگیری کنیم. این پناهندگان شاید در آینده خود ما باشیم و یا نزدیکان ما باشند:

#### گام ۱- انتخاب آگاهانه ی محصولات و سه «آر»

با انتخاب آگاهانه ی محصولات محمولاتی که بازکارآیند (reusable) هستند از حجم زباله ی تولیدی خود بکاهید. هنگام خرید، محصولاتی را انتخاب کنید که بسته بندی کمتری دارند. کاغذ، پلاستیک، شیشه و قوطی های آلومینیومی را بازیافت کنید. با انجام عمل بازیافت می توانید سالانه از رها شدن ۱۲۰۰ کیلوگرم دی اکسید کربن در فضا جلوگیری کنید. به این روش «بازکاربرد / کاهش / بازیافت» (Recycle - Reduce - Reuse) می گویند. (در انگلیسی سه آر)

#### گام ۲- از سیستم های گرمایش و سرمایش کمترین استفاده را کنید

استفاده از سیستم های عایق بندی در دیوارها و سقف و بستن جدار پنجره ها و درها، هزینه ی مصرفی برای گرم نگه داشتن منزل را کاهش می دهد. معتدل نگه داشتن دمای خانه و محل کار و تنظیم ترموستات به منظور کاهش ۲ درجه ی دما در زمستان و افزایش ۲ درجه ی دما در تابستان می تواند از رها شدن ۴۵۰ کیلوگرم دی اکسید کربن در فضا جلوگیری کند.

#### گام ۳- لامپ ها را عوض کنید

در صورت امکان، لامپ های معمولی را با لامپ های فلورسنت عوض کنید. اگر هر خانواده ی آمریکایی تنها یک لامپ خانه را با لامپ فلورسنت جایگزین کند، منجر به حذف ۴۵ میلیارد کیلوگرم گاز گلخانه ای در فضا می شود. این عمل برابری می کند با برداشتن ۲۰۵ میلیون ماشین از سطح خیابان ها.

#### گام ۴- کمتر رانندگی کنید

رانندگی کمتر و استفاده از وسیله های ترابری همگانی و یا دوچرخه منجر به رها شدن گازهای گلخانه ای کمتری به فضا می شود. صرفه جویی در هر گالن بنزین از رها شدن ۹ کیلوگرم دی اکسید

پژوهشگران پیش بینی کرده اند که تا سال ۲۰۱۰ م، در سرتاسر کره ی خاکی ۵۰ میلیون نفر به دلیل های همچون بالا آمدن سطح آب دریاها، بیابان زایی، خشک شدن آبخیزها و عامل های وابسته به شرایط آب و هوایی همچون سیل و تغییرات شدید زیست محیطی، محل زندگی خود را ترک خواهند کرد. این افراد «پناهندگان زیست محیطی» (Environmental Refugee) خوانده می شوند.

برخلاف قربانیان ناشی از جنگ و خشونت که از کمک های مالی و حمایت سازمان های بین المللی به صورت غذا، پناهگاه، وسایل زندگی، خدمات بهداشتی و مدرسه برخوردار می شوند، «پناهندگان زیست محیطی» از چنین حمایت هایی بهره مند نمی شوند و تنها دلیل این امر آن است که این گروه از آوارگان هنوز به طور رسمی در متن های حقوقی بین المللی شناخته نشده اند. تحقیقات صلیب سرخ نشان می دهد که تعداد افرادی که در اثر تغییرات محیط زیست زندگی شان مجبور به ترک آن می شوند، بیش از افرادی است که در اثر جنگ مهاجرت می کنند. تعداد «پناهندگان زیست محیطی» در آفریقا بسیار زیاد است و سالانه میلیون ها نفر در آسیا به دلیل تغییرات شدید محیط زیست از محل زندگی شان مهاجرت می کنند. به عنوان مثال، سالانه به مساحت بیابان گوبی (Gobi) در چین ۱۰ هزار کیلومتر مربع افزوده می شود. این بیابان زایی روستاهای زیادی در اطراف این بیابان را تهدید می کند. همچنین سالانه یک هزار کیلومتر مربع از زمین های حاصل خیز کشورهایی همچون لیبی، مراکش و تونس به بیابان تبدیل می شود. تغییر اقلیمی (Climate Change) که عامل اصلی تغییرات شرایط محیطی محل زندگی انسانها است نتیجه ی گرم شدن کره ی زمین (Global Warming) است.



■ پیمان سلیمی

## سناریوی تکراری شهر آورد، فیلمی که همه از آخر آن آگاه بودند!



روزنامه های ورزشی ایران که با تیترهای جالب و بعضا درست خود به این موضوع پرداختند به عنوان روزنامه زرد لقب گرفتند و فدراسیون هم مانند همیشه تعدادی از آنها را متهم کرد. روزنامه های ورزشی کشور با بازتاب مسابقه فوتبال استقلال و پیروزی با این تیترها آغاز کردند:

تیتیر روزنامه‌ی ورزشی گل این بود: "یک یك؟ بترك!". روزنامه دنیای فوتبال نیز تیتیر زده بود: "خشم طرفداران استقلال از تساوی؛ علیزاده مامور ویژه‌ی داری". روزنامه‌های خبر ورزشی و ایران ورزشی نیز به ترتیب با تیترهای "تعویض دست طلایی!" و "دسته گل علیزاده" به نتیجه تساوی در بازی داری پرداختند. روزنامه نود نیز این گونه تیتیر زده بود: "بدون شرح، بدون شر - اعتراض هواداران سرخابی به نتیجه مساوی، تابلو بود!" و روزنامه ابرار ورزشی هم این طور نوشت: "دست علیزاده

رئیس فدراسیون نیز طبق معمول ساکت نشست و در مصاحبه با ایپنا توضیح داد: "شایعات منتشر شده پیرامون دخالت مدیران سیاسی در نتیجه دربی ۶۶، تحلیل‌های اشتباهی است که برخی تماشاگران به دلیل تمایل به پیروزی تیم محبوبشان بیان می‌کنند. به نظر من افرادی که این مسایل را مطرح می‌کنند بهتر است شجاعت داشته باشند و نام اشخاص مورد نظر را هم فاش کنند." کفاشیان در ادامه اظهار داشت: "اگر منظور از سیاسیون، سازمان تربیت بدنی است باید بگویم هر دو تیم استقلال و پرسپولیس متعلق به سازمان است و سازمان دوست دارد هر دوی آنها برنده باشند. اگر هم منظور از سیاسیون فدراسیون فوتبال است در این رابطه هم باید بگویم ما تمام تلاشمان معطوف به برگزاری يك مسابقه آرام و بدون اغتشاش و داوری مطلوب است."



حال باید دید آیا آقای کفاشیان این سیاسیون را نمی شناسد یا اکثر خبرنگاران ورزشی و هواداران دو تیم در اشتباه اند! ولی این آقای کفاشیان باید بداند که اگر سازمان تربیت بدنی دوست دارد که هر دو تیم برنده باشند پس می توان سیاسیون را هم تا حدودی حدس زد!

دربی ۶۶ نیز ماند دیگر دربی‌ها مملو از حاشیه هایی بود که مهمترین آنها از قراره زیر است: علیزاده به دلیل اشتباهی که در دقایقی پایانی بازی مرتکب شد با گریه سوار اتوبوس حامل بازیکنان استقلال شد. حدود ۱۲۰ صندلی در جایگاه استقلالی‌ها شکسته شد. امیر قلعه نویی در حالی که به شدت عصبانی بود همراه ۴ نفر از همراهان خود بدون اینکه سوار اتوبوس شود با اتومبیل شخصی ورزشگاه را ترك کرد. پس از پایان بازی در بیرون ورزشگاه شیشه های هیچ اتوبوسی شکسته نشده بود و درگیری بین هواداران تیم به وجود نیامده بود و بر خلاف دیدارهای گذشته، تماشاگران بدون هیچ اعتراضی ورزشگاه آزادی را ترك کردند. (قابل توجه آقای کفاشیان و سیاسیون ورزشی!) برخی تماشاگران منتسب به استقلال به هنگام ورود

جمعه گذشته بازی رقابتی بین تیم‌های استقلال و پرسپولیس انجام شد و این بار هم بازی با نتیجه خسته کننده و تکراری یک بر یک به پایان رسید تا برای پنجمین بار متوالی دو تیم با تساوی یک بر یک به رختکن‌ها بروند. جالب‌ترین نکته این تساوی های تکراری شاید نه تنها تکراری بودن نتیجه آن ها باشد بلکه تکراری بودن روند آن ها است. دو تیم چهار بازی آخر خود را با گل استقلال آغاز کردند و گل پرسپولیس خاتمه دهنده این بازی ها بود. تنها تفاوت این بازی‌ها

زمان گل ها است که هر بار نیز دیرتر از دفعه قبل اتفاق می افتد. ولی برای داری ۶۷ صد در صد این روند تغییر خواهد کرد چرا که پرسپولیس این بار گل خود را در آخرین دقایق زد تا شاید هیجان را به اوج خود برساند و بلکه برای داری بعدی نیز سناریوی تازه دیگری به نمایش درآید. چند سال پیش نمایش های داری با گلزنی بازیکنانی که قبلا عضو تیم مقابل بودند (یاغی های دو تیم) صورت می گرفت ولی این نمایش دیگر منسوخ شده چرا که نه نیکبخت حرکت خطرناکی انجام داد و علیزاده هم

که این بار دسته گل به آب داد تا کمی نمایش این بازی با بازی‌ها قبلی دو تیم فرق داشته باشد. این تساوی‌ها دیگر صدای همه را درآورده حتما صدای امیر قلعه نویی که بیشتر امیدوار بود بازی با تساوی تمام نشود. او که از همه بیشتر روی نیمکت مربی گری در این ۵ بازی بوده کم کم داره به متخصصی تبدیل می‌شه برای از دست دادن بازی برده و عوض کردن آن با تساوی!



زیر سر پرسپولیس". تیتیر روزنامه کیهان ورزشی نیز این بود: "سناریوی بازی رفت تکرار شد؛ داور ایرانی برنده‌ی داری" و روزنامه‌های نگاه ورزشی و جهان فوتبال هم به ترتیب این‌گونه تیتیر زدند: "سایه‌ی تساوی سنگین بر داری سرخابی؛ خشم استقلالی‌ها از پناستی تشریفاتی" و "خوشبختی پرسپولیس در دقیقه ۹۳". روزنامه توپ ورزشی هم با تیتیر "کادوی ولنتاین به وینگادا، بازگشت علیزاده به پرسپولیس! تساوی سرکاری در بازی بی‌رمق" به این خبر پرداخته بود، ضمن اینکه روزنامه‌ی البرز ورزشی نیز تیتیر "دست علیزاده درد نکند!" را برای این خبر انتخاب کرده بود.

اما روزنامه‌های استقلال جوان و پیروزی به ترتیب با تیترهای "از آستین درآوردند هیولای تساوی" و "حیف که نبردیم، ولی اشکشان را درآوردیم" به این خبر پرداختند.

همانطور که از تیترای بالا پیداست همه دیگر از این تساوی خسته شده اند واقعا تا کی باید منتظر شکستن این طلسم باشیم؟! آیا واقعا الودگی ورزش کشور و جنگ بین فدراسیون چنین جوی را به وجود می آورد؟



## لیگ برتر فوتبال ایران ۸۷ / ۸۸ هفته بیست و هفتم

رتبه	تیم ها	بازی	برد	مساوی	باخت	زده	خورده	+/-	امتیاز
۱	استقلال تهران	۲۷	۱۶	۵	۶	۶۲	۳۱	۳۱	۵۳
۲	ذوب آهن اصفهان	۲۷	۱۴	۸	۵	۴۴	۳۵	۹	۵۰
۳	پرسپولیس	۲۷	۱۳	۸	۶	۴۳	۲۳	۱۰	۴۷
۴	سپاهان	۲۷	۱۱	۱۱	۵	۳۹	۲۹	۱۰	۴۴
۵	مس کرمان	۲۷	۱۱	۹	۷	۴۰	۳۲	۸	۴۲
۶	صبا قم	۲۷	۹	۱۴	۴	۳۶	۲۸	۸	۴۱
۷	پیکان	۲۷	۱۱	۷	۹	۳۸	۳۲	۶	۴۰
۸	مقاومت شیراز	۲۷	۱۰	۹	۸	۳۰	۳۰	۰	۳۹
۹	فولاد خوزستان	۲۷	۱۰	۸	۹	۳۹	۳۶	۳	۳۸
۱۰	سایپا	۲۷	۱۰	۸	۹	۳۷	۳۹	۲-	۳۸
۱۱	راه آهن	۲۷	۹	۶	۱۲	۲۸	۳۳	۵-	۳۳
۱۲	ملوان	۲۷	۷	۱۱	۹	۲۸	۳۳	۵-	۳۲
۱۳	پاس همدان	۲۷	۸	۷	۱۲	۳۱	۴۱	۱۰-	۳۱
۱۴	ابومسلم	۲۷	۸	۶	۱۳	۳۱	۳۶	۵-	۳۰
۱۵	استقلال اهواز	۲۷	۷	۷	۱۳	۲۷	۴۲	۱۵-	۲۸
۱۶	برق شیراز	۲۶	۵	۷	۱۴	۳۰	۳۸	۸-	۲۲
۱۷	داماش	۲۷	۴	۱۰	۱۳	۳۱	۴۶	۱۵-	۲۲
۱۸	پیام خراسان	۲۶	۵	۷	۱۴	۲۵	۴۵	۲۰-	۲۲

علیرضا واحدی نیکبخت به ورزشگاه علیه مهاجم پرسپولیس فحاشی کردند که وساطت بازیکنان استقلال تهران در این خصوص مثمر واقع نشد. رحمان رضایی مدافع تیم پرسپولیس به هنگام تعویض بر روی نیمکت ذخیره‌های این تیم قرار نگرفت و به سمت رختکن رفت، اما پس از مدتی بار دیگر به نیمکت این تیم بازگشت. پس از پایان بازی شماری از سربازان داخل تونل ورزشگاه آزادی با انصاری فرد برخورد بدی انجام دادند. انصاری فرد پس از پایان بازی قصد داشت داخل رختکن پرسپولیس شود اما ماموران به دلیل عدم شناخت مدیرعامل پرسپولیس اجازه ندادند وی داخل رختکن شود. با دخالت خبرنگاران حاضر در تونل انصاری فرد توانست داخل رختکن تیمش شود. مازیار زارع پس از پایان بازی در حالی که به شدت گریه می کرد به سمت هواداران پرسپولیس رفت و برای آنها دست تکان داد. و در پایان دربی ۶۶ صمد مرفاوی با علی علیزاده درگیری لفظی پیدا کرد.

## ورزش ایران در هفته ای که گذشت:

◀ ماریو ماریچ نام مهاجم کرواتی است که بعد از بازی دربی در تمرین تیم فوتبال استقلال حاضر شد اما ظاهراً مورد تایید کادر فنی قرار نگرفت. او که سابقه بازی در تیم اوتنرهاخینگ آلمان را دارد در تمرین استقلال شرکت کرد و کادر فنی استقلال از عملکرد این مهاجم در اولین جلسه تمرینی رضایت نداشت و تا این لحظه حضور ماریچ در استقلال منتفی است مگر اینکه در روزهای آینده اتفاق دیگری رخ دهد.

◀ یک هفته بعد از بازی ایران و کره خبر حضور مخفیانه چهار دختر ایرانی در استادیوم آزادی در بازی تیم ملی ایران در برابر کره جنوبی روزنامه های کشور را مشغول کرد تا کمتر به بازی داری بپردازند. یکی از این دخترها اعلام کرد: "پیش از بازی با کره جنوبی چند نامه به زبان های انگلیسی و کره ای برای زنانی که از سؤال آمدند نوشتیم تا ما را هم همراه خودشان به استادیوم ببرند. ما تا صبح روز بازی صبر کردیم و تازه آن وقت به سفارت کره در تهران رفتند و نامه ها را به تور لیدر کره جنوبی دادیم. تماشاگران کره برخورد خوبی با ما داشتند و حتی کار به جایی کشید که سه تا بلیت بازی را به ما دادند."

◀ نیکبخت واحدی درباره اظهارات برخی کارشناسان و فوتبالیست‌ها در رابطه با اضافه وزنش خاطرنشان کرد: آقایان برای من کارشناس شده‌اند. به هیچ کس ربطی ندارد که من چند کیلو دارم. این همه مشکل در فوتبال هست. این همه بازیکن نا آماده هست ، اما همه فقط دوست دارند من را به حاشیه ببرند.

◀ مدیربرنامه های سرمربی سابق فوتبال پرسپولیس از احتمال پیوستن افشین قطعی به کادر فنی جدید تیم فوتبال چلسی انگلیس خبر داد. به گزارش ایپنا، بعد از برکناری اسکولاری از سرمربی گری تیم چلسی، گاس هیدینگ هلندی هدایت این تیم را بر عهده گرفت . بنا

اکبرپور در گفت‌وگوی کوتاهی با ایسنا اظهار کرد: هیچ مشکلی با هیچ يك از بازیکنان یا کادرفنی تیم استقلال ندارم و بدون کوچکترین مشکلی در تمرین‌ها حاضر می‌شوم و با قدرت در خدمت استقلال هستم.

◀ نوشاد عالمیان مدافع کسب عنوان قهرمانی مسابقات پوروتور پینک‌پنگ جوانان جهان، برای دومین بار نشان طلای این رقابتها را بر گردن آویخت. به گزارش ایسنا، در آخرین روز از مسابقات انفرادی پینک‌پنگ آزاد جهانی جوانان در دوحه، نوشاد عالمیان نماینده پینک‌پنگ ایران موفق شد در دیداری حساس و نزدیک " مارسلو آگئوره " از پاراگوئه قهرمان جوانان آمریکای لاتین را با نتیجه چهار بر سه شکست دهد و برای دومین بار بر سکوی قهرمانی مسابقات انفرادی آزاد جهانی جوانان دوحه بایستد.

به ادعای مدیربرنامه های سابق سرمربی قمرزپوشان تهرانی ، گاس هیدینگ در اولین اقدام ، مربیان مورد نظر برای حضور در ترکیب کادر فنی جدید این تیم را آغاز کرد که در این میان از افشین قطعی نیز به عنوان یکی از آنالیزور های معتبر فوتبال نیز برای همکاری با جلسی دعوت کرده است.

◀ کفاشیان دربی تذکر دو تن از نمایندگان مجلس به رییس جمهور برای بررسی علل ضعیف بودن نتایج تیم ملی فوتبال ایران گفت: مجلس حق قانونی دارد که تذکر بدهد، ولی ما هم در فدراسیون همه ی توان خود را گذاشتیم تا تیم ملی شرایط خوبی داشته باشد. کفاشیان در پایان به خبرنگار ایسنا گفت: "درباره ی اعزام تیم ملی فوتبال بانوان به اردوی مشترک الجزایر موافقت کردیم. خوشبختانه فعلا مشکل مالی نداریم. نباید فراموش کنیم که منابع مالی مان محدود است و باید صرفه جویی کنیم. اگر پول کم بیاوریم، از برنامه های بانوان می‌زنیم!"

◀ آخرین تمرین تیم فوتبال استقلال تهران پیش از سفر به شیراز در شرایطی برگزار شد که علی علیزاده باز هم در تمرین های این تیم غایب بود. به گزارش ایسنا، در آخرین تمرین تیم استقلال تهران پیش از سفر به شیراز تمامی بازیکنان به غیر از علی علیزاده و فابیو جانواریو که مصدوم است، هم چنین سیاوش

غذای عالی ایتالیایی در محلی زیبا و مجلل با محیطی صمیمی



**ARIA**  
ristorante · pasta · grill

C01-700, rue de la Gauchetière, Montreal, Québec, H3B 4L1  
Metro: Square-Victoria Tel: (514) 871-3846



## بنجامین باتن

■ مهدی مرادی

مهدی مرادی دوره فیلم سازی را در آموزشگاه جشنواره هنر در شهر رشت گذراند. در همان سال فیلمی به نام رهایی ساخت که در جشنواره منطقه استان جایزه بهترین تدوین را گرفت. کمی بعد با یک فیلم کوتاه به جشنواره فیلم کوتاه تهران وارد شد و در بخش مسابقه پذیرفته شد. او سابقه تدریس فیلمنامه نویسی در آموزشگاه سروش را نیز در کارنامه خود دارد. در حال حاضر ساکن رشت است. برای مجلات سینمایی نقد می نویسد.

**کارگردان:** دیوید فینچر / **فیلمنامه:** اریک رات بر اساس داستانی از اف. اسکات فینترجرالد / **مدیر فیلمبرداری:** کلودیو میراندا تدوین: کرک بکستر، انگس ورل / **موسیقی:** الکساندر پلا / **بازیگران:** براد پیت (بنجامین) کیت بلانشت (دیزی) تاراجی پ.هنسن (کوبین) جولیا ارموند (کارولین) جیس فلمینگ (تامس باتن) تیلدا سوینیتن (الیزابت ابوت) **محمول ۲۰۰۸ آمریکا زمان:** ۱۶۷ دقیقه

خلاصه داستان:

کودکی با فیزیک پیرمردی در حال موت در شب جشن پایان جنگ جهانی اول به دنیا می‌آید. مادرش پس از زایمان از دنیا می‌رود، پدرش (توماس باتن) او را به قصد نابودی از خانه بیرون می‌برد ولی بر حسب اتفاق او را در مقابل خانه سالمندان با مقداری پول رها می‌کند. کوبین او را می‌یابد و در خانه سالمندان از او نگهداری می‌کند. بنجامین با دختری چشم آبی به نام (دبری) که مادر بزرگش در خانه سالمندان زندگی می‌کند آشنا می‌شود. مرد سیاه‌پوست آفریقایی - که تحت حمایت پدرش می‌باشد - او را با دنیای بیرون آشنا می‌کند. توماس، بنجامین را به خوردن نوشیدنی دعوت می‌کند و از او می‌خواهد هر از گاهی به دیدنش بیاید. او در یک کشتی یک‌کش مشغول به کار می‌شود و به اتفاق کاپیتان ابعاد دیگر زندگی را تجربه می‌کند. او با زن متاهلی به نام الیزابت آشنا و اولین تجربه‌ی عشقی خود را از سر می‌گذراند. در اوج رابطه با الیزابت، او بنجامین را ترک می‌کند. جنگ جهانی دوم آغاز و او به همراه کاپیتان ناخواسته با

به دنبال دیزی می‌رود ولی او را با زندگی‌ای که دوست دارد رها می‌کند (من فکر کردم اومدم برمت. دیالوگی که بنجامین به دیزی می‌گوید) بنجامین آموزگاری به نام کوبین دارد (خیلی دوست داشتم مادرم بود. یا در مراسم مرگ پدرش می‌گوید تو مادر من هستی عزیزم) کوبین از تمام وجودش عشق ساطع می‌شود.

باتن می‌میرد. برایش ختم باشکوهی می‌گیرند، کسی در آن حضور ندارد. اما مرگ کوبین در یک کلیسا، ساده برگزار می‌شود ولی با حضور خیل دوستداران او با چشمان اشکبار. کوبین از واقعیت‌های زندگی گریزان نبود با آغوش باز از آنها استقبال می‌کرد. با آنها همراه بود و بر آنها تاثیر می‌گذاشت و تاثیر می‌گرفت و در انتها به آرامش می‌رسد (ما همه به یه مکان می‌ریم فقط راهمون فرق داره). توماس باتن از واقعیت (تولد بنجامین، مرگ همسرش) می‌گریزد. با آن کنار نمی‌آید. برای فرار از واقعیتها (۲۴ ساعت از شبانه روز را کار می‌کند) با واقعیت‌ها بده بستان معقول ندارد و از تعادل خارج می‌شود (در فیلم از این نوع مقایسه‌ها فراوان یافت می‌شود). در صحنه‌ای که توماس و بنجامین نوشیدنی می‌خورند و گیلانها را به هم می‌زنند توماس می‌گوید «به سلامتی بچه‌ها» و بنجامین می‌گوید «به سلامتی مادرها» توماس به آنچه نداشته می‌اندیشد و بنجامین به آنچه دارد و این یکی از کلیدهای اصلی فیلم است. تفکری که از واقعیت می‌گریزد و حسرت می‌خورد. در مقابل تفکری که می‌پذیرد و به چیزهایی که دارد فکر می‌کند. در صحنه‌ای کوبین به بنجامین می‌گوید «به خاطر چیزهایی که اینجا داری شکر کن». بیان مقوله‌ی عشق از نوع عرفانی با تکیه به مکاتب روان‌شناسی غرب در فیلم قابل هضم و درک است. اشاره به دوران کودکی و پیروی و تشبیهات آن با یکدیگر از نکات بارز فیلم است. بحث «بال زدن پروانه» یا به زبان دیگر بروز سلسله حوادث بدون ارتباط با هم و با ما ولی تاثیرگذار بر زندگی ما به درستی بیان شده و در خدمت تم اصلی فیلم است. در آخر فیلم ساعتی که ما را به گذشته می‌برد خود به زیر آب می‌رود تا فیلم در راستای تم اصلی خود به ما بگوید که زندگی و واقعیت‌های جاری در آن بر تمام اراده‌ها پیشی می‌گیرد و این آموزه‌ای است که باید ملکه‌ی ذهن کرد. نماهای باز فیلم همچون تابلوهای نقاشی زیبا و خیره‌کننده است علی‌الخصوص صحنه‌ی حرکات باله‌ی دیزی با لباس قرمز که هم نشان از تمنیات او دارد هم در کنتراست شدید و خیره‌کننده با فضای تمام آبی صحنه است که با رقص آب بر تاق آب‌نما و بازی زیبای بلانشت تبدیل به یکی از صحنه‌های درخشان فیلم شده است. تمام اجزای تشکیل‌دهنده‌ی فیلم در یک هم‌نوایی گوشنواز در کنار یکدیگر زندگی مستقل خود را دارند. با یک بار دیدن این فیلم نمی‌توان به تمام ابعاد آن دست یافت و برای آن می‌توان بیش از این نوشت.

جنگ مواجه می‌شود و پس از مرگ کاپیتان و دیگران و پایان جنگ به خانه بازمی‌گردد. دیزی به خانه می‌آید و دوباره روابط آنها شروع و در ادامه به ازدواج و فرزند و جدایی اجباری می‌انجامد. با گذشت زمان بنجامین کودک و کودکتر می‌شود و در آغوش دیزی چشم بر هستی می‌بندد.

بنجامین باتن داستان تولد عجیب و وارونه است. تولدی که با پیروی آغاز و به کودکی ختم می‌شود. این داستان از نوشته‌های بنجامین با زبان همسرش و دخترش (کارولین) روایت می‌شود تا ما با زندگی پر فراز و نشیب او آشنا شویم. تم اصلی فیلم درک واقعیات زندگی و پذیرش آن در یک هارمونی اصولی با نیازهای خود به اتکا عشق و صبوری ست. این فیلم زندگی در لحظه‌ها نیست بلکه تجربه کردن لحظات ناب زندگی برای ادامه و پذیرفتن تمام ابعاد زندگی است. در کنار نماد عشق (کوبین) رشد کردن. با افراد گوناگون زندگی کردن (جای فوق العاده‌ای ست «خانه‌ی سالمندان» برای من (بنجامین) آدمهای زیادی دیدم). زندگی را در تمام اشکال آن زیستن (خوشگذرانها/ زندگی با کاپیتان). عشق را تجربه کردن (الیزابت). عاشق شدن (دیزی). عاشق ماندن (عشق به دیزی و خانواده). رنج کشیدن (دوری از خانواده). رنج ندادن (بردن توماس باتن به محلی که دوست دارد). و جهان هستی را در آغوش کسی که دوستش داری به انتها رساندن. این خط سیر زندگی بنجامین باتن است. چه زندگی را از سر آغاز کنیم یا از ته پایانی برایش وجود دارد و در انتها فقط یک آغوش باز است، آغوش مرگ. این فیلم به تمام معنا زندگیست با تمام زیباییها و زشتیهایش. عشق به فرد خاص یا چیزی خاص ما را به عاشق تبدیل نمی‌کند. عاشقی عشق ورزیدن به تمام ذرات پیرامون خود است مانند کوبین که می‌گوید «مثل شب زشته اما همه بجهی پروردگار هستن» یا بنجامین که می‌گوید «من دیوانه نیستم ولی خونه داره نفس می‌کشه». با این نگاه معشوق وسیله است برای رشد عاشقی و عاشق ماندن. معشوق مدام چهره عوض می‌کند (کوبین / دیزی / الیزابت / دیزی / کارولین ...). ولی عاشق همیشه عاشق می‌ماند. عشق بنجامین به کوبین، افراد خانه‌ی سالمندان / کاپیتان / الیزابت / دیزی / کارولین و حتا پدرش در نفس خود هیچ فرقی با هم ندارد. اگر فرقی هست در نوع و موقعیت ابراز عشق است. بنجامین عاشق کلیت زندگی است. آدمها را درک می‌کند و به خواست آنها به دیده‌ی احترام می‌نگرد. پدرش را به دوش می‌کشد و او را به مکانی که دوست داشته و دارد می‌برد. وارد تنهایی او نمی‌شود (در کنارش نمی‌نشیند پشت سرش قرار می‌گیرد) امکان لذت بردن از فرصت پیش آمده را به او هدیه می‌کند تا در لحظات پایانی زندگی «خود را آزاد کند».

## سرگرمی

به درک، گر دل من غمگین است  
به درک، گر غم من سنگین است

به درک، رابطه گر خورده ترک  
قطع آن هم به جهنم! به درک!

آن قدر دلخور از این ای میلیم  
که به این رابطه هم بی میلیم

مرگ لیلی، نت و مت را ول کن  
همه را جای OK، cancel کن

Off کن کامپیوتر را جانم  
بار من باش و ببین من On ام

اگر حرفی و پیغامی هست  
روی کاغذ بنویسش با دست

نامه یک حالت دیگر دارد  
خط تو لطف مکرر دارد

خسته از font و ز format شده ام  
دلخور از گردلی @ (at) شده ام

کرد reply به لیلی، مجنون  
که دلم هست از این subject خون

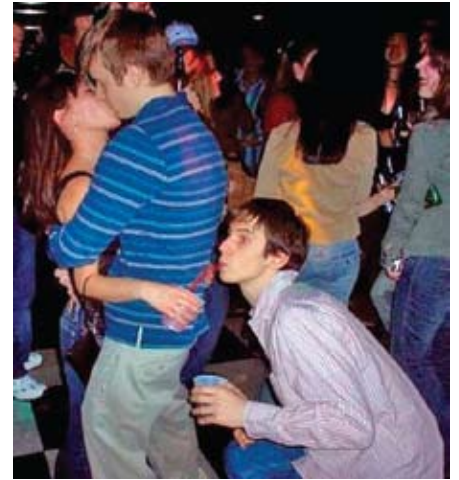
باشه فردا تلفن خواهم کرد  
هرچه گفتی که بکن خواهم کرد

زودتر پیش تو خواهم آمد  
هی مرتب به تو سر خواهم زد

راست گفتی تو عزیزم لیلی  
دیگر از من نرسد ای میلی

نامه ای پست نمودم بهرت  
به امیدی که سرآید قهرت

■ مهتاب قنبری  
فرصت طلب!



لیلی و مجنون سده ی بیست و یکم!

■ هادی خرسندی

گله می کرد ز مجنون لیلی  
که شده رابطه مان ای میلی

حیف از آن رابطه ی انسانی  
که چنین شد که خودت می دانی

عشق وقتی بشود دات. کامی  
حاصلش نیست به جز ناکامی

نازنین خورده مگر گرگ ترا  
برده یا dot-net و dot-org ترا

بهرت email زدم پیشترک  
جای subject نوشتم: «به درک!»

5	9			1				
							8	5
			3	9		1	2	
	2		1			3		
				4				
		8			7		9	
2	7		5		8			
3	8							
			2				3	1

### جدول سودوکو

توضیح: خانه های جدول روبرو را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

سطح: خیلی سخت

### چند لطیفه از مجله ی قدیمی توفیق

دختر: مامانم بهام سفارش کرده که همیشه بگم نه!  
پسر: پس مانی نداره که یه بوس به من بدی؟  
دختر: نه!

پدر به دختر: مادرت در سن تو که بود نه این قدر به لباسش توجه داشت نه این قدر به سر و صورتش چیز می مالید.

دختر: برای همین در ازدواج شانس نیوردا!

بچه: عمه جون واسه هدیه ای که بهام دادین تشکر می کنم.

عمه: عزیزم تشکر لازم نیست. اون که ارزشی نداشت.

بچه: می دونم ارزشی نداشت. ولی مامانم مجبور کرد که ازتون تشکر کنم.

### شیخ صالح سیبویه

دفتر ثبت و انجام مراسم ازدواج شرعی و رسمی (CIVIL)  
و امور مربوط به طلاق  
تصدیق امضاء تأیید اسناد و مدارک و ترجمه  
تأیید فرم گذرنامه کانادایی

Tel: (514) 366-1509  
(514) 364-5075

210 ST-Jacques Ouest, Lachine

### دفتر حقوقی علی غلامپور وکیل دادگستری، بویژه در زمینه های

حقوق خانواده، دعاوی مالی، حقوق پزشکی  
و مهاجرت از طریق سرمایه گذاری  
در خدمت هموطنان گرامی است

Tel: (514) 395-0522

Fax: (54)395-0524

180 Boul. Rene-Leveque Est, Bureau 109, Montreal, QC H2X 1N6

aligholampour@lawyer.com

# نیازمندی‌ها

## فقط با ۱۰ دلار در ماه! نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید.

پیش شماره های  
نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

فرش	
تهران	۱۸-۱۸۵-۳۸۵
قصرفرش	۸۰۰-۲۷۷
Raymond & Hell	
فروشگاه ها	
اخوان	۵۵۵۱-۶۲۰
ادونیس	۸۶۰۶-۳۸۲
افغانی	۹۲۳-۳۸۶۸-۴۵۰
الشلال	۸۵۶۸-۹۲۳
راکی مونتانا	۳۲۲۶-۴۸۹
کوه نور	۹۵۵۰-۶۷۶-۴۵۰
سن لوران	۳۴۷۴-۳۶۹
مارشه سیروس	۳۴۷۸-۴۲۱
مواد دریایی کاسپین	۳۴۷۴-۸۶۱
نور	۲۰۹۹-۹۳۲
وطن	۹۰۴-۴۵۰-۲۹۰۰
ویاند سن لورن	۰۱۸۶-۸۴۵
کامپیوتر	
انتر کام	۴۷۳۶-۹۱۸
انکس مدیا	۱۰۰۰-۴۸۵
آموزش کامپیوتر	۸۲۴۲-۲۹۴
برنامه نویسی - وب	۷۵۰۶-۶۲۶
بیزن جلالی	۸۱۸۶-۲۵۸
پیمان-سلیمی-طراحی-وب	۲۱۱۱-۹۷۵
گل	
لینک فلاور-وحید	۱۷۲۶-۹۸۳
مجالس - جشن ها - سفره عقد	
هدیه	۸۵۵۶-۶۸۳
مراکز مذهبی	
انجمن بهایی	۰۷۵۳-۸۴۹
کلیسای شاهره مقدس	۶۴۲۱-۷۷۷
کلیسای فارسی- کشیش عادل	۵۱۶۸-۹۹۹
مرکز اسلامی ایرانیان	۱۵۰۹-۳۶۶
مشاور املاک	
محمد اجزا چی	۷۸۸۸-۴۲۱
رویا اصفهانی	۵۵۰۷-۲۹۶
یعقوب اکبری	۸۲۰۰-۹۷۹
یاس انصاری	۴۱۵۵-۵۷۶
فریبا جانفزا	۲۵۶۷-۴۹۷
میترا چنگیزی	۱۸۴۴-۸۱۴
نعیمه چنگیزی	۹۱۴۷-۹۹۸
ژاله حافظی	۹۰۰۰-۲۰۷
نادر خاکسار	۲۴۹۲-۹۶۹
مینا صالحی	۴۵۷۷-۷۹۲
حسین فلسفی	۱۲۰۶-۴۵۸
پرویز قائمی	۶۰۰۰-۴۶۶
ایرج قانعی	۲۸۱۰-۹۲۶
سحر کریمیان	۷۱۷۱-۸۸۰
سوسن گوئل	۲۳۴۹-۸۰۲
هلن گیور گیس	۴۵۴۵-۴۲۶
نینوس گیورگیزنیا	۴۰۸۰-۸۱۶

خشک شویی و خیاطی	
Excel plus	۹۳۴-۵۶۰۰
دندان پزشکی	
مهری حیدری	۹۳۳-۳۳۳۷
شهرزاد رضا نیا	۹۳۳-۳۳۳۷
معصومه دولتشاهی	۶۸۴-۰۱۳۵
راضیه رضوی	۷۲۸۱-۶۳۴
شریف نائینی	۱۴۴۳-۷۳۱
علی شفیع	۶۲۲۲-۶۸۵
رامین میر موجی	۸۶۴۱-۶۹۵
علی مهیو	۶۲۲۲-۶۸۵
دندان سازی	
افخم هادی	۷۳۷-۶۳۶۳
رسانه های گروهی	
بازار	۱۷۷۱-۸۴۸
پوشه	۸۴۵۱-۵۷۵
پیوند	۹۶۹۲-۹۹۶
تلویزیون	۴۷۲۶-۳۸۵
رادیو چکاوک	۸۸۴۸-۷۸۷
چکاوک هفته	۸۸۴۸-۷۸۷
رستوران- پیتزا - کیتزینگ	
پارس	۸۴۰۰-۶۷۰
پریشا	۸۴۸۴-۴۸۹
چوپان کباب	۹۳۲۲-۶۷۸-۴۵۰
دابل پیتزا	۰۳۴۳-۳۴۳
سرای ۵۹	۶۵۵۵-۴۸۳
شیراز	۲۹۲۹-۴۸۵
کیتزینگ ظریف	۴۷۲۶-۶۷۷
فاروس	۸۴۳۷-۲۷۰
کارون	۶۹۹۰-۴۸۳
کباب سرا	۰۹۳۳-۹۳۳
کپلی	۰۰۰۰-۴۸۳
کلبه عمو جمال	۸۰۷۲-۴۸۴
گورمه گرک	۱۳۳۵-۸۴۹
گیلان	۸۷۴۷-۸۰۷
کی ملو	۴۴۴۴-۳۶۳
نیلوفر	۱۹۴۷-۸۴۶
۴۲۰ Cafe	۷۹۹۴-۳۱۵
Andy's restaurant	۰۷۷۷-۴۸۲
روانشناس - روان گاو	
حمیرا قاسم نژاد	۶۵۴۲-۲۲۳
مهناز کاظمی	۷۳۶۸-۸۴۹
سی.دی - ویدئو	
تپش دیجیتال	۳۳۳۶-۲۲۳
فتوکپی - عکاسی ، ویدئو و ماهواره	
آدیو ویدئو کبک	۴۰۸۶-۴۹۱(۴۵۰)
تبدیل سیستم های ویدئویی	۳۳۳۶-۲۲۳
فتوکپی ان دی جی	۵۳۳۳-۴۸۸
فتو شاپ	۰۲۲۱-۸۴۶
رز	۷۱۲۱-۴۸۸
رضا بلادی	۷۳۹۲-۹۶۲
یوان ستلایت	۳۳۳۴-۴۸۵
NMA Sat Iranian	۲۹۸۳-۹۲۷

مدرسه دهخدا	۲۱۶۵-۹۵۲
مدرسه گالیه	۰۱۲۰-۷۲۱
آموزش (راندنگی)	
امگا	۲۱۲۱-۹۸۹
ناسیونال	۲۸۸۸-۹۳۷
Best	۲۷۸۳-۸۰۷
cool driving	۳۸۴۸-۵۶۸
آموزش (نقاشی)	
حمیرا مرتضوی	۸۰۶۶-۹۳۸
بیمه و سرمایه گذاری	
هادی اسلامی وطن	۴۳۶۸-۸۸۵
گروه مالی انصاری	۲۲۵:EXT:۲۰۷۰-۴۸۳
علی پاکنژاد	۹۰۷۱-۲۹۶
سمیرا مظفری	۸۳۶۸-۹۲۴
سهراب مهماندوست	۳۵۰۴-۹۲۷
مریم سلیمانی	۲۲۹۴:EXT:۴۲۴۲-۹۳۱
پزشکی	
فرهت- عینک سازی	۰۶۷۱-۴۸۱
میرا - کلینیک	۱۸۸۰-۴۶۶
پزشکی جایگزین	
پروین زرساو- همیوپت	۸۲۷۴-۹۳۱
هیپنوتیزم- علی سلیمی	۲۱۲۰-۹۷۹
هیپنوتیزم- دکتر ملک	۳۲۰۱-۹۹۴
انرژی درمانی	۳۸۸۳-۲۲۵
تابلو سازی	
پلکسی	۷۷۷۹-۹۳۱
حمید	۹۸۳۴-۹۳۱
ترجمه	
محمود ایزدی	۸۴۸۶-۲۴۶
شهریار بخشی	۵۶۰۹-۶۲۴
آرزو تحویل داری یکتا	۷۴۶۲-۷۳۰
نغمه سروران	۸۷۶۵-۸۸۹
رضا نوشاد جمال	۷۰۸۰-۵۷۵
دارو خانه	
لوئیز داداش زاده	۴۸۶۴-۲۸۸
دکوراسیون منزل و محل کار	
میترا معینی- طراحی داخلی	۰۲۵۷-۷۸۴
A & B ( پرده و .... )	۹۹۷۹-۶۸۵
دعوتنامه رسمی	
شهریار بخشی	۵۶۰۹-۶۲۴
جواهری	
نیک آذین	۲۷۰۰-۹۳۹
حسابداری	
حسن انصاری	۰۴۵۲-۷۳۵
همایون خاتمی	۵۵۴۷-۴۸۶
شکیب نیا	۱۵۶۶-۴۸۷
عباس شفیع	۰۰۶۰-۸۰۶
مجتبی میر عابدینی	۷۰۰۷-۴۹۲
ریاض حق	۰۳۸۲-۳۶۲
حمل و نقل	
پارس ماریتایم	۵۶۳۲-۳۸۴
کی بی ترانسپورت	۵۶۶۱-۸۴۹

اتومبیل (اجاره و فروش)	
اتو زرین	۷۰۸۵-۹۹۳
الگانس	۴۵۰۰-۴۸۲
لیزینگ کمپانی	۴۵۰۰-۴۸۲
Auto Highlander	۲۵۰۰-۹۹۰
اتومبیل (تعمیرگاه)	
اتو راید	۲۲۱۱-۵۷۸
اطلس	۴۴۸۱-۴۸۴
خرید ماشین اوراقی	۶۴۲۱-۷۷۷
لوازم یدکی آلفا	۲۸۲۹-۹۲۵
آرایشگاه-زیبایی- اسپا	
آموزش آرایش	۷۴۰۲-۵۷۷
اکسپرت	۰۰۸۸-۵۵۱
پریسا	۴۹۵۳-۶۷۸-۴۵۰
خانه زیبایی فریده	۸۶۶۶-۶۲۶
خدمات زیبایی رشیدیان	۰۹۰۹-۸۴۰
زارا	۵۲۵۲-۵۲۲
زهره	۶۷۶۵-۴۸۱
رویا	۳۳۷۴-۹۳۴
سیروس	۷۳۰۹-۳۳۳
شهرزاد	۶۹۰۱-۴۸۹
مینزه استتیک	۳۰۰۲-۹۷۵
مون رویال	۰۹۰۹-۸۴۰
Mira	۷۱۳۴-۴۶۵
Esthemedica	۵۷۸۷-۷۷۲
ارز	
ام با ام	۵۹۹۹-۸۴۸
پاسیفیک	۹۰۱۱-۲۸۹
پنج ستاره	۰۲۲۱-۸۴۶
خضر	۲۲۲۹-۹۸۹
شریف	۶۴۰۸-۲۲۳
مانی وایز	۶۰۰۰-۴۸۵
ازدواج و طلاق	
شیخ صالح سیبویه	۱۵۰۹-۳۶۶
آژانس های مسافرتی	
امیر- اسکای لان	۰۴۴۸-۲۴۲
افروالمپیک	۴۷۲۶-۲۷۰
پارس تورز	۷۲۷۷-۹۳۸
نسرین پارسا	۹۲۲۱:EXT:۲۴۳-۳۹۷
فرناز معتمدی	۲۹۶:EXT:۸۰۰۰-۸۴۲
گام	۸۸۸۸-۳۴۴
Amro Travel	۰۲۴۴-۴۲۱
الکترونیک (تعمیرات)	
الکتروتک	۴۵۵۲-۴۲۶
امید	۰۶۵۰-۴۲۸
سولوسیون پلاس	۸۸۱۴-۵۲۷
آموزش	
انستیتو تکنیک	۳۰۱۰-۷۳۹
پروین عبائی- فارسی	۹۰۱۲-۳۶۸
کالج ابو علی سینا	۱۷۷۷-۹۳۷
کانادا کالج	۶۲۶۲-۸۶۸
مدرسه فردوسی	۳۵۶۵-۹۶۲
مدرسه وست آیلند	۵۵۲۰-۶۲۶

# استخدام با حقوق بسیار خوب پایه + پورسانت

آدیو ویدئو کبک با حقوق بسیار مناسب به یک همکار برای

بخش فروش (پاره وقت یا تمام وقت) نیاز دارد

شرایط استخدام

- با تجربه و دارای گواهینامه رانندگی ■ مسلط به زبان های فارسی، انگلیسی و فرانسوی
- خوش برخورد - خوش اخلاق - خوش لباس - وقت شناس

با خانم Sylvie Audet تماس بگیرید

Audio Video Quebec Inc. sylvie@audiovideoquebec.com

(450) 691-8801

## ST-VITAL CAR WASH

کارواش سینت ویتال : راهی که به رفتنش می ارزد!

با امکانات تکنیکی استثنائی و آتلیه مجهز شستشو و زیباسازی اتومبیل

با ۸ سال سابقه- با مدیریت ایرانی

هر روز: ۸ صبح تا ۷ شب

یکشنبه ها : ۱۰ صبح تا ۵ بعد از ظهر

Auto: Ext.	\$ 6.99	Ext. / Int.	\$12.99
Mini Van: Ext.	\$11.99	Ext. / Int.	\$14.99
Van: Ext.	\$12.99	Ext. / Int.	\$17.99
TAXI: (SPECIAL) Ext.	\$ 5.99	Ext. / Int.	\$ 7.99

شستشوی موتور، شامپوی کامل، پالیشینگ، واکس دستی و ... با بهترین قیمت

9924 St.Vital, Mtl-Nord (St.Michel and Pie IX /Corner Industriel)

514-322-9924

قابل توجه شرکت ها و موسسات بازرگانی ایرانی  
هفته آگهی های استخدام را بطور رایگان چاپ می کند

قابل توجه همشهریان عزیز

می خواهید خانه خود را اجاره دهید؟

می خواهید اتومبیل یا ملک خود را بفروشید؟

هفته آگهی های شخصی و غیر تجاری شما را بطور رایگان چاپ می کند

با ما تماس بگیرید

۵۱۴-۷۸۷-۸۸۴۸

info@hafteh.info

رضا نژاد	۸۶۵-۷۱۴۶
مسعود نصر	۵۷۱-۶۵۹۲
داود وثوقیان	۶۰۸-۳۲۶۸
فیروز همتیان	۸۲۷-۶۳۶۴
نان و شیرینی	
سرای ۵۹	۴۸۳-۶۵۵۵
نخودچی	۹۸۹-۷۵۱۴
نو سازی و تعمیرات ساختمان	
تی.ام.ان	۸۳۵-۶۲۴۳
ایرکا- فرهاد زرعی	۵۷۳-۸۱۱۸
انواع سنگ	۹۹۶-۲۷۲۵
خدمات ساختمانی احمد	۲۹۸-۱۳۹۳
تعمیرات ساختمانی رضا	۴۷۶-۴۷۲۶
خرید ضایعات - حامد	۸۱۵-۶۲۳۴
نظافت منزل و محل کار	
F & H	۶۹۶-۲۶۱۹
موسیقی : ساز- آموزش	
آموزش موسیقی-داوری	۴۶۶-۱۳۲۷
آموزش دف و آواز	۴۸۵-۰۷۳۹
آموزش موسیقی-سرابی	۶۸۳-۴۴۵۷
آموزش پیانو-قرچه داغی	۴۸۴-۸۷۴۸
آموزش پیانو-متین	۵۲۶-۱۰۳۷
نقاشی و تعمیرات پیانو	۹۰۹-۶۲۶۴
مشاور مهاجرت	
فیوره بلانژه	۷۴۴-۰۸۲۵
ماریا کتنه	۶۵۶-۸۱۷۸
علی مختاری	۶۵۱-۴۷۲۶
وکیل - مهاجرت	
گلشاد درودی	۲۸۸-۴۰۵۰
روشا عشریه	۳۷۷-۰۴۹۰
شوکا عشریه	۸۸۶-۳۸۲۶
علی غلامپور	۳۹۵-۰۵۲۲
امیر کفشاران	۶۷۶-۸۱۷۸
ونسان والایی	۹۵۴-۹۹۹۸
وام مسکن	
بهرز آقاباخانی	۶۰۶-۵۶۲۶
وب سایت و شبکه	
Dream Media	۸۶۲-۶۶۴۲

آپارتمان سه خوابه در  
Côte Saint-Luc  
کاملا بازسازی شده، در  
موقعیتی استثنایی  
ماهانه 1300 دلار  
(514) 651-4726

## Journal HafteH

Un hebdomadaire pour la communauté iranienne de Montréal

A weekly Newsletter for the Iranian Community in Montreal

20 Feb. 2009, numéro37 / 20 Feb, 2009, Issue No.37

### Table des matières 37

Le développement de la culture de la conversation  
–L'Éditeur  
Les nouvelles du Québec et du Canada  
Les nouvelles des iraniens à Montréal  
AhmadiNejad et le maintien du pouvoir : un chemin  
chargé d'obstacles? Masoud Bastani  
Un entretien avec Pasha Javadi et Mahdi Keshtkar  
sous prétexte de 2ème anniversaire de Cafélitt –  
Maryam Shojai  
Les « miroirs » de notre cerveau, comportement et  
sentiment-Deuxième partie- Dr. Shahin ZanganehPour  
La page littéraire : Mohammad JabariHagh  
Le retrait d'un complexe de 175 membres- Mostafa  
ModirRousta  
Comment gérer notre cerveau? Douzième partie-  
Farahnaz Heidarpour  
La page du savoir et de la technologie - Mostafa  
ModirRousta  
Le refuge de l'environnement- Negar Ghadimi  
La page du sport- Peyman Salimi  
La page de divertissement- Mahtab Ghanbari  
Le critique de Benjamin Button- Mahdi Moradi

### Index issue 37

Dialogue: A vital necessity or just a pastime? Editor's  
note  
Quebec & Canada News  
What's happening in our community?  
Ahmadinejad & hanging on to power, a paved road  
with - Masoud Bastani  
Interview with P Javadi and M Keshtkar – Maryam  
Shojai  
Mirrors in the Brain, our actions and emotions –Part 2  
Dr. Shahin Zanganehpour  
Literary page: by Mohammad Jabbari-Hagh  
How to manage our brain, 12th part - Farahnaz  
Heidarpour  
Science and Technology news - Mostafa Modirrosta  
Ten steps for saving our environment – Negar  
Ghadimi  
Cinema: Benjamin Button - Mahdi Morad  
Sports: Payman Salimi  
Just for Laugh - Mahtab Ghanbari

Publication/Publisher:

HafteH Journal

Rédacteur, -trice/Editors: **Laili Khaghani et /  
and Yusef Amiri**

Rédacteur en chef/Editor in chief: **Khosro Shemiranie**

Désigner/Designer: **BehGraphics.com**

Art-directeur/Artistic director: **Behrouz Zamani**

Couverture / Cover : **B. Zamani**

Photo : **S.A. Reza Beladi**

Webmaster: **Payman Salimi**

6960 Sherbrooke W. #15  
Montreal Qc H4B 1R2

**(514) 787-8848**

**ISSN 1918-4379 HafteH**

General: [info@hafth.info](mailto:info@hafth.info)

Editorial: [editor@hafteh.info](mailto:editor@hafteh.info)

Advertising: [ad@hafteh.info](mailto:ad@hafteh.info)

Website: [www.hafteh.info](http://www.hafteh.info)

**Editorial team :** Masoud Bastani,  
Tina Farshadgohar, Negar Ghadimi, Hamideh  
Ghiasvand, Mohammad Jabbari,  
Mostafa Modirrosta, Hagh, Pasha Javadi,  
Payman Salimi, Ali Sharifian, Solmaz Shakerifard,

Remerciements particuliers à ceux qui ont contribué  
à ce numéro

Special thanks to those who contributed to this issue:  
Mrs. Laleh Akhavan, Mrs. Farahnaz Heidarpour,  
Mr. Mahdi Moradi, Mrs. Maryam Shojai,  
Dr. Shahin Zanganehpour,

Convention du service Poste-Publications

NO 41740020

Retourner les Articles non distribuables à ma société :

6960 Sherbrooke O Suite 15

Montréal QC, H4B 1R2

**WWW.HAFTEH.INFO**



## "میوه و تره بار سمی"

با چهار شعبه بزرگ  
در خدمت ایرانیان مونترال

کیفیت: خوب  
قیمت ها: غیر قابل رقابت

سمی، جایی که می توانید سبد  
خرید خود را پر از میوه کنید اما  
کیف پولتان را خالی نکنید

از پنجشنبه ۲۶ فوریه ۲۰۰۹  
در آدرس جدید شعبه لاوال  
در خدمت شما



**Laval**  
1550 Boulevard Daniel-Johnson  
Laval, QC, Canada  
(450) 978-1333



**Lasalle**  
400 avenue Lafleur,  
Lasalle, QC H8R 3H6  
(514) 368-1333

**Nord-est Montréal**  
8200 19E Avenue,  
Montréal, QC H1Z 4J8  
(514) 374-2215

► **Head Office**  
1505 rue Legendre Ouest,  
Montréal, QC H4N 1H6  
(514) 858-6363

# SAMI



# FRUITS



## انجمن حقوقدانان فارسی زبان کبک

شما را به دومین نشست از سلسله  
سخنرانیهای خود فرا می خواند.

حقوق مهاجرت و شهروندی  
حفظ اقامت دائم و دریافت تابعیت کانادا:  
رویا و واقعیت

### سخنرانان:

◀ شیرین میرعلایی: حقوقدان و کارمند سابق اداره مهاجرت

◀ نیما حجازی: وکیل

◀ ونسان والایی: وکیل

**زمان:** دوشنبه ۲۳ فوریه ۲۰۰۹ ساعت: ۶:۳۰ تا ۸:۳۰ بعد از ظهر

**مکان:** دانشگاه یوکام پابون آتانز دیوید

**UQAM, DR-200 Pavillon Athanase-David, 1430, Rue St-Denis, Metro Berri-UQAM**

حمایتهای مالی داوطلبانه شما به هنگام ورود پذیرفته خواهد شد.  
برای اطلاعات بیشتر به سایت [www.ajpq.qc.ca](http://www.ajpq.qc.ca) مراجعه نمایید.